

53 Haati manaa Mootichaa haasaa ishee akka-na jechuun itti fufte: lubbuu kiyya waan fokkataa fedhuu irraa hin qulqulleessu. Kanaan lubbuu kiyya qulqulleessuu hinfene. Lubbuun namaa waan fedhii hordoftuuf waan fokkataatti guddistee kan nama ajajjuudha. Lubbuu Rabbiin rahmata isaatiin ajaatti ajajuu irraa eege malee isa irraa of qabuunis itti cima. Gooftaan kiyya gabroota isaa irraa nama tawbateef kan akkan dhiisuufi akkan ararfatuudha.

54 Mootiin yeroo qulqullinaafi beekumsa Yuusuf baru, naa fidaa ofiifan isa taasifadhaa jedhe. Isa fidan. Yeroo isa haasofsiisee sammuun isaafi beekumsa isaa yeroo ifa galuuf: yaa Yuusuf ati har'a nu biratti nama iddoo guddaa qabuufi sadarkaa guddaa qabu akkasumas amantummaa qabuudha isaan jedhe.

55 Yuusuf Mootichaan: Misra irratti bakka nyaataafi horii irratti na moosisi an qarshi qabaa amana-maafi waan irratti moosifame irratti beekumsaafi gahumsa guddaa nama qabuudha jedhe.

56 Akkuma Yuusufiin badii irraa isa qulqulleessinee mana hidhaa irraa bilisa isa baasuun tola itti oolle, Misra keessattis bakka fedhe akka deemuufi akka taa' u isaaf mijeessine. gabroota keenya kees-saa abbaa feeneef addunyaatti rahmata keenya irraa ni kenninaaf. Mindaa warra toltuu hojjatuu hin balleessinu; hinumaa odoo hin hir'isin guutuu goonee kenninaaf.

57 Mindaan Rabbiin warra isatti amananii waan inni ajaje hojjatanii waan inni dhorke irraa dhorkamuun isa sodaataniif aakhiraatti qopheesse mindaa addunyaa irra kan caaluudha.

58 Obbolaan Yuusuf shaqaxa qabanu fudhatanii gara Misraa deeman. Isatti yeroo ol seenanu obbolaa isaa ta'uu bare. Jarri garuu yeroo biirii keessa isa buusanu daa'ima waan tureef akkasumas barri dheeratee akkaataan isaas waan jijjiirameef obboleessa isaanii ta'uu hin barre.

59 Galaafi midhaan irraa waan isaan barbaadanu yeroo isaaniif kennuu jedhu, booda isaan obboleessa gara abbaa abbaa isaanii biratti dhiisanii dhufan sana itti himanii ka'anu, obboleessa keessan gara abbaa fidaa kottaa fedhiisa gaala tokkoo isiniifan dabala. Sila akka an safara guuttee safaruufi haala gaariin keessummaa simadhu hin argitanuu? Jedhe.

60 Yoo fiddanii dhufuu dhiifan sobdani obbolaa gara abbaa akka qabdanu himataa jirtu jechuudha. midhaanis isinii hin safaru. Biyya kiyyattis hin dhihaattanu.

61 Abbaa keenya eeyyamsiifnee akkamittuu fiduuf yaalla. Waan isin itti nu ajajjan odoo boodatti hin jedhin ni raawwan-na.

62 Yuusuf hojjattoota isaatiin shaqaxa isaanii itti deebisaa. Yeroo deebi'anu akka nuti isaan irraa hin bitne akka baranuu jecha. Kun dhugaa dubbachuu isaanii Yuusufif mirkaneessuufi akka shaqaxa isaanii isaan harkaa fuudhuu jecha yeroo lammataatiif obboleessa isaanii akka fuudhanii dhufanu isaan dirqamsiisa.

63 Yeroo abba isaaniitti deebi'anu akka yuusuf itti isaan keessummeesse itti himanii akkana jedhan: yaa abbaa keen-ya! Yoo obboleessa keenya geessuu dhiifne midhaan nuuf hin safaramu; kanaafuu nu waliin ergi. Yoo nu waliin ergite midhaan ni safaranna. Nagaan hanga deebifnee sitti fidnutti isa eegutti waadaa seenna.

Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:

● Lubbuun mu'uminaa kan cinaacha isaa gidduu jirtu diina isaa keessaa tokko waan taateef, ishee too'achuufi ishee sir-reessuun dirqama akka ta'e

● Namni dhimma walii galaa tokko irratti moosifamu, nama beekumsa qabuufi amanamaa ta'uu akka qabu

● Tola isaa irraa waan Rabbiin aakhiraatti qopheesse ibsuufi akka isheen warra iimaana qabanuuf caalaafi hafa taate ibsuu

● Yeroo barbaachisaa ta'ee argame namtokko sadarkaa ofii himuun akka danda'amu

سُورَةُ يُوسُفَ

٢٤٢

الجزء الثالث عشر

وَمَا أَتَّبِعُ نَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي

إِنَّ رَبِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ ٥٣ وَقَالَ الْمَلِكُ أَتُؤْتِي بِهِ؟ اسْتَخَصَّهُ

لِنَفْسِي فَلَمَّا كَلَّمَهُ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ أَمِينٌ ٥٤

قَالَ اجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّي حَفِيظٌ عَلَيْهَا ٥٥ وَكَذَلِكَ

مَكَانَ يُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَّبِعُوا مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ نُصِيبُ

بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ٥٦ وَلَا جُزْ

أَلْآخِرَةَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ٥٧ وَجَاءَ

إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ

٥٨ وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ قَالَ أَتُؤْنُونُ بِأَخٍ لَكُمْ مِنْ أَبِيكُمْ لَا

تَرَوْنَ أَنِّي أُوفِي الْكَيْلَ وَأَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ٥٩ فَإِنْ لَمْ تَأْتُونِي

بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِي وَلَا تَقْرَبُون ٦٠ قَالُوا سَرُودُ عَنْهُ أَبَاهُ

وَأَنَا لَفَاعِلُونَ ٦١ وَقَالَ لِفَتْنِهِ أَجْعَلُوا بِضْعَتَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ

لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا إِلَى أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

٦٢ فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَى أَبِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلُ

فَأَرْسِلْ مَعَنَا آخَنَانَا نَكْتَلْ وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ ٦٣

YUUSUF

242

JUZ 13

قَالَ هَلْ ءَامَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا ءَامَنُكُمْ عَلَى أَخِيهِ مِنْ
 قَبْلُ قَالَ اللَّهُ خَيْرَ حَفِظًا وَهُوَ أَحَرَمُ الرَّحِمِينَ ﴿٦٤﴾ وَلَمَّا فَتَحُوا
 مَتْعَهُمْ وَجَدُوا بِضْعَتَهُمْ رَدَّتْ إِلَيْهِمْ قُلُوبًا بَابًا
 مَا نَبَغِي هَذِهِ بِضْعَتُنَا رَدَّتْ إِلَيْنَا وَنَمِيرُ أَهْلَنَا وَنَحْفَظُ
 أَخَانًا وَنَزِدَا ذِكْلًا بَعِيرٌ ذَلِكَ كَيْلٌ يَسِيرٌ ﴿٦٥﴾ قَالَ
 لَنْ أُرْسِلَهُ وَمَعَكُمْ حَتَّى تُؤْتُونِ مَوْثِقًا مِنْ اللَّهِ لَتَأْتُنَّنِي
 بِهِ إِلَّا أَنْ يُحَاطَ بِكُمْ فَلَمَّا ءَاتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَى مَا
 نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿٦٦﴾ وَقَالَ يَبْنِي لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ
 وَادْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ مُتَفَرِّقَةٍ وَمَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ
 شَيْءٍ إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
 الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٦٧﴾ وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُمْ مَا كَانَ
 يُغْنِي عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةً فِي نَفْسِ يَعْقُوبَ
 قَضَاهَا وَإِنَّهُ لَذُو عِلْمٍ لَمَّا عَلِمْنَاهُ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ
 لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾ وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ ءَاوَى إِلَيْهِ أَخَاهُ
 قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٩﴾

64 Abbaan isaanii: sila akka obboleessa isaa tiruu irratti duraan isin amane malee isin amanaa? isaaniin jedhe. dhugumaan isa irratti isin amaneen ture. isa eeguufis waada seentanii turtan; garuu waadaa keessan hin guunne. Kanaafuu isa eeguuf waadaa isin seentanu hin amanu. Amantaan kiyya Rabbumarra. Inni nama eeguu barbaadeef irra caalaa waan waa eeguuti. Nama mararfachuu barbaadeefis irra caalaa warra mararfatanuuti.

65 Yeroo midhaan isaanii hiikanu, gatiin isaan ittiin bitatan kan deebi'eef ta'uu argan. Achiin abbaa isaanitiin: kabajaa akkanaatiin booda wanti nuti mootii kana irraa barbaannu maal? jedhan. Gatii midhaan keenyaa mootichi tola nutti oole nuu deebise. Midhaan maatii keenyaaf ni safaranna. Waan ati sodaattu irraayis obboleessa keenya ni eegna. Fedhisa gaalaa tokkos ni dabalanna. Fedhiisa gaalaa tokko dabalun mootichatti laafaadha.

66 Abbaan isaanii: hanga isa deebisu irratti waadaa Rabbiin kan jabeeffamaa ta'e naaf seentannutti isin waliin hin ergu. Yoo isin hundumtuu dhuntanii isa fiduufi ofiifis deebi'uu dadhabdan malee. Yeroo isaan kana irratti waadaa Rabbii jabeeffamaa sana seenanuuf: waan nuti jennu irratti Rabbiin ragaadha. Ragummaan isaa nu gaha jedhe.

67 Abbaan isaanii haala isaaniiif dhaamsa dhaamuun akkana jedhe: 'Balbala adda addaatiin faffaca'aatii seenaa malee walitti qabamtanii bakka tokkotti Misra hin seeninaa. Kun yoo namtokko hamaa isinitti yaade akka bakka tokkotti isin hunda hin miineef irra amanamaadha. kana immoo miidhaa Rabbiin isin irratti murteesse isin irraa deebisuuf yookiin gaarii Rabbiin isiniif hin dabarsine isiniif kennuu

yaadeetii miti. Murteen kanuma Rabbii qofa. Ajajnis kanuma Rabbii tokkichaati. Dhimma kiyya hunda irratti isuma qofa irratti hirkadheera; kanaafuu namoonni hirkachuu fedhanu dhimma isaanii hunda irratti isuma qofa irratti haa hirkatanu.

68 Haala isaan waliin obboleessi isaanii jiruun deemsaa jalqaban. Akkuma abbaan isaanii isaan ajajetti balbala adda addaatiin yeroo seenanu, seenuun isaanii sun maratee Ya'aquub ilmaan isaatiif qabu mul'ise malee ajaja Rabbiin isaan irratti dabarse kan isaan irraa deebisu hin taane. Murteen murtee Rabbii malee akka hin jirre utuma beekuu isaaniiif dhaame. Inni beekumsa Nuti isa beeksiifne irraa kan ka'e qadaratti amanuun akka jiru ni beeka. Sababa qabachuunis akka barbaachisu ni beeka. Garuu irra baayyeen namaa kana hin beekanu.

69 Obbolaan Yuusuf haala tiruun isaa jaraa waliin jiruun yeroo Yuusufitti ol seenanu obboleessa isaa tiruu ofitti maxxansee an obboleessa kee isa tiruudha. Hojii badaa obbolaan kee hojjatan kan akka rakkoo nama irraan gahuu, jibbaafi biirri keessa na buusuu isaanitiin hin gaddin isaan jedhe.

Waan keeyattoota darban irraa fudhatamu:

- Of eeggannoo gochuutti nama ajajuufi nama nama ganu irraa eeggachuun akka barbaachusu (boolla tokko keessatti mu'uminni si'a lama hin hiddamu)
- Of eeggannaa keessaa tokko waadaa kakaan jabeeffame akka seenuu gochuu akka ta'e
- Nama hameenyi isaa sodaatamu akka amaanaa eeggatuuf jecha kakachiisuun akka danda'amu
- Nama kaka barbaaduuf wantoota tokko tokko waan dandeetii nama kakatuutiin ala ta'e adda baasee dubbachuu akka danda'u
- Sababa qabachuu keessaa tokko waan nama balleessuu danda'u irraa eeggachuu akka ta'e

70 Yuusuf yeroo hojjattoota isaa akka isaan gaala obbolaa isaa irratti midhaan fe'anutti ajaju, qodaa ittiin safaramu odoo isaan hin beekin fe'iisa obboleessa isaa tiruu keessa kaa'e. of biratti hanbisuuf akka sababa isaaf ta'uu jecha. Yeroo isaan gara biyya isaaniitti deebi'uuf deemsa jalqabanu dugduubba isaanii irraa yaa warri midhaan gaalaan fe'atani! Isin hatuudha.

71 Obbolaan Yuusuf gara nama waameefi namoota isaa waliin jiranutti garagalaa waliin jedhan. Maaltu isin jalaa badee hattummaan akka nu shakkitanu isin godhe?

72 Namtichi waamaa tureefi warri isaa waliin turan obbolaa Yuusufiin: qodaa Mootiin ittiin safaruutu nu jalaa bade. Namni odoo hin sakkatta'amin qodaa Mootii nuu fide, isaaf kenna fe'iisa gaalaa tokkootu jiraaf jedhan.

73 Obbolaan Yuusuf: wollaahi! akka nuti qulqulluu taane ni beektu; akkuma haala keenya argitanitti nuti biyya Misraa keessatti badii dalaguuf hin dhufne; jiruu keenya keessatti hattuu hin turre jedhan.

74 Inni waameefi milteewwan isaa: nuti hanna irraa qulqulluudha yeroo jettanu jechi keessan kun yoo soba ta'e isin biratti namni hate maaliin adabama? Jedhan.

75 Obbolaan Yuusuf: namni hate nu biratti yoo qodaan inni hate isa biraa argame nama jalaa hatame sanaaf dabarfamee kennama. Haala kanaan nama waa hate gabra taasisuun mindaa isaaf galchina.

76 Qodaa jaraa akka sakkatta'u gara Yuusufitti isaan geessan. Achiin malaaf jecha odoo fe'iisa obboleessa isaa tiruu hin sakkatta'in kan isaanii irraa jalqabe; booda fe'iisa obboleessa isaa tiruu sakatta'e. Qodaa Mootiis isa keessaa baase. Akkuma Yuusufiif fe'iisa obboleessa isaa keessa akka safartuu sana kaa'u mala dhoofneef, tooftaa biraa obboleessa isaa seera biyya isaaniitiin of biratti akka hanbisu mala dhofneef. Dubbiin kun odoo akka seera Mootichaatii bakka gahuu hin danda'u ture. Hattuun reebamee biyya irraa fageeffama ture. Yoo Rabbiin mala biraa fedhe malee; Inni danda'aadha. Akkuma sadarkaa Yuusuf ol fuune gabroota keenya keessaa nama feene sadarkaa isaa ol fuuna. Beekaa hundaafuu nama isaa ol beekutu jira. Beekumsa hunda ol immoo beekumsa Rabbii isa waan hunda beekutu jira.

77 Obbolaan Yuusuf: hatus nama hin dingu; obboleessi isaa tiruun (Yuusuf) duraan hatee ture jedhan. Yuusuf jecha isaanii kun itti dhagahamee isaanitti ibsuu dhiisee dhokfate. Hisdiifi hojii ajaa duraan isin itti jirtantu matuma isaatti bakka kanatti hamaadha. Rabbiin soba isin irraa argamu kana ni beeka.

78 Obbolaan Yuusuf Yuusufiin: Yaa Mooti! abbaa dadhabaa umriin dulloome, kan guddisee isa jaallatu qaba waan ta'eef bakka isaa nu keessaa nama tokko fudhu Nuti nuufis nama biraatiifis nama gaarii ta'uu kee beekna jedhan; kanaafuu kanaan tola nuu ooli.

Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:

- Hanga nama hin miinetti mala malanii haqa ifa gochuun akka danda'amu
- Namni waa jalaa bade yookiin haajaa qabu nama isaa argeef galata beekamaa ta'e galchuu akka danda'u
- Nama rakkisuu dhiisuun akkasumas rakkoo namni nama irraan gahu dhoksanii irra darbuun haala gaarii irraa akka ta'e

السُّورَةُ الْيُوسُفُ

سُورَةُ يُوسُفَ

٢٤٤

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَرِيمِ

فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ جَعَلَ السَّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ
ثُمَّ أَذِنَ مُؤَدِّنُ أَيَّتَمَّا الْعِيرُ إِنَّكُمْ لَسِرْفُونَ ﴿٧٠﴾ قَالُوا
وَأَقْبِلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا تَفْقَدُونَ ﴿٧١﴾ قَالُوا تَفْقَدُ صُوعَ الْمَلِكِ
وَلَمَّا جَاءَ بِهِ حُمْلٌ بَعِيرٌ وَأَنَاءٌ بِهِ زَعِيمٌ ﴿٧٢﴾ قَالُوا تَاللَّهِ
لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَارِقِينَ
﴿٧٣﴾ قَالُوا فَمَا جَزَاؤُهُ إِنْ كُنْتُمْ كَاذِبِينَ ﴿٧٤﴾ قَالُوا جَزَاؤُهُ
مَنْ وَجَدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاؤُهُ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ
﴿٧٥﴾ فَكَدَّ أَبَاوَعِيَّتُهُمْ قَبْلَ وِعَاءِ أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ
وِعَاءِ أَخِيهِ كَذَلِكَ كَدْنَا لِيُوسُفَ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ
فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَن نَّشَاءُ
وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ ﴿٧٦﴾ قَالُوا إِن يَسْرِقَ
فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَّهُ مِنْ قَبْلُ فَأَسْرَهَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ
وَلَمْ يَبْدِهَا لَهُمْ قَالَ أَنْتُمْ شَرُّ مَكَانٍ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا
تَصِفُونَ ﴿٧٧﴾ قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبَا شَيْخَا كِبِيرًا
فَخُذْ أَحَدًا مَّكَانَهُ إِنَّا نَنزِلُكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٧٨﴾

YUUSUF

244

JUZ 13

قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَنْ وَجَدْنَا مَتَّعَيْنَاهُ وَإِنَّا إِذَا الظَّالِمُونَ ﴿٧٩﴾ فَلَمَّا اسْتَيْسَوْنَهُ خَلَصُوا نَجِيًّا
 قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطْتُمْ فِي يُوسُفَ فَلَنْ أَبْرَحَ الْأَرْضَ حَتَّى يَأْذَنَ لِي أَبِي أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لِي وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿٨٠﴾
 أَرْجِعُوا إِلَىٰ آبَائِكُمْ فَقُولُوا يَا أَبَانَا إِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمَنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَافِظِينَ ﴿٨١﴾
 وَسَلَّ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعِيرَ الَّتِي أَقْبَلْنَا فِيهَا وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٨٢﴾ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٨٣﴾ وَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا سَفَىٰ عَلَىٰ يُوسُفَ وَأَبْصُرْ عَيْنَاهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٨٤﴾
 قَالُوا تَاللَّهِ تَفْتَوْا تَذْكُرُ يُوسُفَ حَتَّى تَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ الْهَالِكِينَ ﴿٨٥﴾ قَالَ إِنَّمَا أَشْكُو بَثِّي وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾

79) Yuusuf: nama qulqulluu badii nama biraatiin miidhuu irraa Rabbitti baqanne. Nama safartuu Mootii fe'iisa isaa keessaa argine dhiifnee nama biraa yoo qabne nama badii dalage dhiifnee qulqulluu qadabuu keenyaan nuti yeroo sana warra badii raawwate irraayi.

80) Deebii Yuusuf irraa yeroo garaa muratanu nama irraa qophaa bahanii maryatan. Obboleessi isaanii hangafaa: akka abbaan keessan waadaa Rabbii jabeeffame akka isin isa deebiftanii fiddanutti yoo waan humna keessanii ol ta'een marfamtanii fiduu dadhabdan malee jechuun isin qabsiise sana isin yaadachiisa; kanaan dura Yuusuf irratti waan hamaa hojjattanii abbaa keessaniifis waadaa odoo hin guutin haftan; kanaafuu hanga abbaan kiyya naa eeyyamutti dachii Misraa gadi hin lakkisu; yookiin hanga obboleessa kiyya fuudhee galutti. Murtee Rabbiitu kan hundaa caala. Inni haqaan murteessa.

81) Obboleessi hangaftii akkana jedhe: abbaa keessanitti deebi'aatii ilmi kee ni hate; Mootiin Misraa waan innii hateef isa adabuuf gabra taasifate. Yeroo safartuun qodaa isaa keessaa fuudhamu waan argineef waan beeknu irratti dubbataa jirra malee ni hata jechuutti immoo hin beeknu ture. Silaa deebiifnee fiduutti waadaa siif hin seennu ture jedhaatii itti himaa.

82) Yaa abbaa keenya! dhugaa dubbachuu keenya mirkaneeffachuuf warra Misraa gaafadhu; akkasumas warra nuti waliin dhufnes gaafadhu; waan nuti sitti himne isaanis sitti himu. Hatuu isaa ilaalchisee waan sitti himnu irratti dhugaa dubbataa jirra.

83) Abbaan isaanis: dubbiin akka isin ni hate jettanii dubbattanu miti; garuu lubbuu keessantu ak-

kuma Yuusufitti duraan hamaa yaaddan isa kanattis akka yaaddanu hin jiru. Rabbiin hunduma isaanii Yuusufiin, tiruu isaafi obboleessa isaa hangafaas walitti qabee isaan deebisuutu mala; inni haala kiyya ni beeka; dubii kiyya ilaalchisee waan hojjatu irratti ogeessa isaaniin jedhe.

84) Isaan irraa achi garagalee fagaatee: gaddi kiyya Yuusuf irratti cime jedhe. guddisee boohuu isaatiin kan ka'e ijji isaa gurraachi addaate. Gaddaafi yaaddoon guutamuu isaa kana namoota ni dhoksa.

85) Obbolaan Yuusuf abbaa isaaniitiin: yaa abbaa keenya! Hanga dhukkubni sitti cimutti yookiin duututti Yuusufii gadduu akkasumas waa'ee isaa dubbachuu irraa dhiisaa hin jirtu.

86) Abbaan isaaniitis: yaaddoofi gadda na tuqe Rabbiin tokkichatti malee hin himadhu marateefi tola Rabbii akkasumas nama rakkoo keessa jiruuf akka inni dhowwaatuufi nama rakkoon isa muudateef mindaa isaaf akka kennu waan isin hin beekneen ni beeka isaaniin jedhe.

• Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:

- Nama qulqulluu badii nama kaaniitiin qabuun akka hin taane
- Obsa gaarii jechuun Rabbiin qofatti rakkoo himachuu akka ta'e
- Mu'uminni tokko akka Rabbiin rakkoo isaatiif furmaata isaaf kennu amanachuu qaba.

87 Abbaan isaanii: yaa ilmaan kiyya! deemaatii waa'ee Yuusufiifi obboleessa isaa iyyaafadhaa. Furmaata Rabbiin gabroota isaatiif kennu irraayis garaa hin muratinaa; furmaata Rabbii irraa ummata kafare malee wanti garaa muratu hin jiru. Isaan guddina dandeettii Rabbiifi tola dhokataa gabroota isaatiif oole hin beekanu.

88 Ajaja abbaa isaanii tole jedhanii Yuusufiifi obboleessa isaa barbaacha deeman. Yeroo Yuusufitti ol seenanu: rakkooniifi iyyummaan jabduu taate nu tuqxee jirti. Shaqaxa gadi aanaa fidnee jirra waan ta'eef akkuma duraan nuu safarte safara guutuu nuu safari. Kana irratti dabaludhaan yookiin shaqaxa keenya kufaa ta'e kana dhiisuun nu irratti saddaqa-dhu Rabbiin mindaa irra gaarii ta'een warra kennatanuuf galcha isaan jedha.

89 Yeroo haasaa isaanii dhagahu isaaniiif maratee godhee akkana jechuun of isaan beeksise: waan Yuusufiifi obboleessa isaa tiruutti yeroo wallaaluma keessa turtan sana hojjattan boodni isaa maal akka ta'e bartaniittuu?

90 Rifatanii: ati yuusufi? Jedhan. Eeyyee an Yuusuf inni isin naa waliin argaa jirtanu kun immoo obboleessa kiyya tiruudha jedheen. Rabbiin waan nuti keessa jirru keessaa nu baasee sadarkaa keenya ol fuuchudhaan dhugumaan tola nutti oolee jira. Namni ajaja Rabbii eeggatee waan inni dhorke irraa dhorkamuun isa sodaate rakkoo isa qunname irratti obse, inni warra toltuu raawwatanu irraa waan ta'eef Rabbiin hojii warra toltuu hojjatanuu isaaniiif eega malee isaan jalaa hin balleessu.

91 Obbolaan isaa waan hojjatan sanaa irratti haala gaabbaniin akkana isaan jedhan: Rabbiin nutti haata'uu! Haala guddaa sii kennuu isaatiin Rabbiin nurra sadarkaa kee ol fuudheera. Dhugumaan waan si irratti raawanneen nuti warra hamaa dalageefi badii raawwate irraa taaneerra.

92 Yuusuf diiggannaa isaanii qeebalee: har'a komiiniifi eekkamsi isin irraa hin jiru. Rabbiin warra mararfatu hunda caalaa waan nama mararfatuuf akka Inni isiniif dhiisu isa isiniif kadha jedhe.

93 Yeroo waan ijji abbaa isaanii ta'e itti himanu uffata isaa isaanitti kenne. Uffata kiyya kana fuudhaa deemaatii fuula abbaa kiyya irra buusaa ija isaa isaaf deebisaa. Maatii keessan hunda natti fidaa.

94 Yeroo daldaaltoonni Misraan gadi lakkisanii bakka jireenya isaanii irraa bahanu, Ya'aquub ilmaan isaatiifi namoota isaa waliin jiranuun: fooliin Yuusuf natti dhufaa; jaarsi kun dulloomee otontoree waan hin beekne dubbataa jira naan jechuu yoo dhiiftaniif jedhe.

95 Ilmaan isaa keessaa tokko: wollaahi! Ati shakkii kee duraaniitiin sadarkaa Yuusuf si biratti qabuufi lammata akka isa arguu dandeessu yaaduu irraa dhiisaa hin jirtu.

Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:

● Beekumsii yaadni gaarii Ya'aquub Rabbii isaa irratti qabu guddaa ta'uu irraa kan ka'e haalli jijjiiramuufi barri dheerachuu waliin kan hin jijjiiramne akka ta'e

● Haalli nama gaabbee Rabbiin irra araarama barbaaduufi badii isaa amanee nama miidhe sana dhiifama gaafachuu akka ta'e

● Addunyaafi aakhiraatti sadarkaan guddaa kan argatamu soda Rabbiitiifi obsaan akka ta'e

● Gaabbii nama badii dalagee qeebalanii haaloo bahachuu dhiisuun keessumaayyuu yeroo haalli mijaahaa jiru, akkasumas waan darbe irratti isa komachuu dhiisuu

يَبْتِىٰ اُذْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ يُوسُفَ وَآخِيهِ وَلَا تَأْتِسُوا
مِنْ رَّوْحِ اللَّهِ إِنَّهُ لَا يَأْتِسُ مِنْ رَّوْحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ
الْكَاْفِرُونَ ﴿٨٧﴾ فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ
مَسَّنَا وَأَهْلَكْنَا الضُّرُّ وَجِئْنَا بِبِضْعَةٍ مُّزَجَّجَةٍ فَاؤْفَ لَنَا
الْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا إِنَّ اللَّهَ يَجْزِى الْمُتَصَدِّقِينَ
﴿٨٨﴾ قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ بِيُوسُفَ وَآخِيهِ إِذْ أَنْتُمْ
جَاهِلُونَ ﴿٨٩﴾ قَالُوا أَإِنَّكَ لَأَنْتَ يُوسُفُ قَالَ أَنَا يُوسُفُ
وَهَذَا أَخِي قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا إِنَّهُ مِنْ يَتَّى وَيَصْبِرْ فَإِنَّ
اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٠﴾ قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ
ءَاثَرَكَ اللَّهُ عَلَيْنَا وَإِنْ كُنَّا لَخُطِيئِينَ ﴿٩١﴾ قَالَ لَا تَثْرِبَ
عَلَيْكُمْ الْيَوْمَ يَعْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ
﴿٩٢﴾ اُذْهَبُوا بِقِمِيصِي هَذَا فَإِلْقُوهُ عَلَى وَجْهِ أَى يَأْتِ
بَصِيرًا وَأَتُونِي بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩٣﴾ وَلَمَّا فَصَلَتِ
الْعِيرُ قَالَ أَبَوْهُمْ إِنِّى لِأَجْدُرِيحَ يُوسُفَ لَوْلَا أَن
تُفَنِّدُونِ ﴿٩٤﴾ قَالُوا تَاللَّهِ إِنَّكَ لَفِى ضَلَالٍ كَثِيرٍ ﴿٩٥﴾

96 Yeroo namni oduu fide sun waan gammachiisu Ya'iquubitti himee uffata Yuusuf fuula isaa irra buusu achumaan arge. Yeroo kana ilmaan isaatiin: sila tola Rabbiifi marartee isaa irraa waan isin hin beekne ni beeka isiniin hin jennee? Jedhe.

97 Ilmaan isaa waan Yuusufiifi obboleessa isaati hojjatan gaabbanii: yaa abbaa keenya! Badii nuti Yuusufiifi tiruu isaatti hojjanneef Rabbiin irra araarama nuu kadhu; nuti warra cubbuufi badii raawwateedha jedhan.

98 Abbaan isaanii: siichi Rabbiin kiyya araarama isiniif kadha. Inni gabroota isaa warra tawbatanuuf badii isaanii kan akkan dhiisuufi akkan isaa mararfatuudha jedhe.

99 Ya'iquubiifi maatiin isaa biyya isaaniitii Yuusufiin bira deemuuf jecha bahan. Yeroo isatti ol seenanu abbaa isaafi haadha isaa ofitti maxxanse. Obbolaa isaafi maatii isaaniitiin ceyyama Rabbiitiin haala nagaa taataniin Misra seenaa achi keessatti rakkoon isin hin tuqu isaaniin jedhe.

100 Siree irra taa'urra abbaafi haadha isaa teessise. Abbaaniifi haati isaa sujuuda ibaadaa odoo hin ta' in sujuuda kabajaatiin isa ulfeeffatan. Akkuma abjuun arge jechi Rabbii dhugaa ta'uu mirkaneessuuf jecha. Kanaafuu Yuusuf abbaa isaatiin sujuudni isin naaf gootan hiika abjuu kiyyaa duraan argee sitti himeeti dhugumaan Rabbiin ishee argamsiisee dhugaa akka taate mirkaneesseera. Erga shayxaanni gidduu kiyyaafi gidduu obbolaa kiyyaa balleeseen booda Rabbiin mana hidhaa keessaa na baasee isin baadiyyaa irraa fidee jehuu isaatiin tola natti ooleera jedhe. Gooftaan kiyya waan fedhu yeroo hojjatu akkan kan marartee godhuudha. Haala ga-

فَلَمَّا أَنْ جَاءَ الْبَشِيرُ الْفَنُ عَلَى وَجْهِهِ، فَارْتَدَّ بَصِيرًا قَالُوا
أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾ قَالُوا
يَا بَنَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا كُنَّا خَاطِئِينَ ﴿٩٧﴾ قَالَ سَوْفَ
أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٩٨﴾ فَلَمَّا
دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ ءَاوَىٰ إِلَيْهِ أَبْوِيَهُ وَقَالَ ادْخُلُوا مَعِيَ
إِنْ شَاءَ اللَّهُ ءَامِنِينَ ﴿٩٩﴾ وَرَفَعَ أَبْوِيَهُ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوا
لَهُ سُجَّدًا وَقَالَ يَأْتِي هَذَا تَأْوِيلُ رُؤْيَايَ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا
رَبِّي حَقًّا وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُم
مِّنَ الْبَدْوِ مِن بَعْدِ أَنْ نَزَعَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي إِنَّ
رَبِّي لَطِيفٌ لِّمَا يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿١٠٠﴾ رَبِّ
قَدْ ءَاتَيْتَنِي مِنَ الْمَلِكِ وَعَلَّمْتَنِي مَا كُنْتُ أَتَّوِيلُ ۚ الْأَحَادِيثُ
فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْتَ وَلِيِّ فِى الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ
تَوْفَّقْنِي مُسْلِمًا وَآلِحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ ﴿١٠١﴾ ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ
الْغَيْبِ يُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ
وَهُمْ يَمْكُرُونَ ﴿١٠٢﴾ وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

broota isaas kan beeku isuma. Rabbiin waan hojjatu irratti ogeessa.

101 Sana booda Yuusuf akkana jechuun Gooftaa isaa kadhate: yaa Gooftaa kiyya! dhugumaan mootummaa Misraa naa kennitee jirta; hiika manaamaas na barsiiftee jirta; yaa Gooftaa Samiifi dachii uumtee akkasumas fakkii tokko irraa odoo hin ilaalin kan argamsiifte! Ati dhimma kiyya kan addunyaafi kan aakhiraa kan of harkaa qabu suma. Gaafa beellamni kiyya dhumu muslima godhii na ajjeesi; Nabiyyoota gaggaarii abbootii kiyyaa irraa ta'aniifi (Nabiyyoota) kaan waliinis jannata keessaa Firdawsiin keessatti walitti nu qabi.

102 Inni dubbatame kun seenaa Yuusufiifi obbolaa isaa yemmuu ta'u, Yaa Ergamichaa! yeroo isaan biirii keessa isa buusuuf murteessanu waan isaan bira hin jirreef waa'ee isaa ilaalchisee beekumsa hin qabdu ture; garuu nuti sitti himna.

103 Yaa Ergamichaa! akka isaan amanannu jecha maaluu odoo gootee irra hedduun namootaa hin amananu.

• **Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:**

● Abbaafi haadha kabajuufi toltuu isaanii ooluun dirqama akka ta'eefi waan isaan gammachiisu hojjachuuf sardamuunis kanuma irraa akka lakkaahamu

● Akka shayxaanni nama hin dogongorsine ceggachuufi nama namoota wal jaallatanuu adda baasuuf socho'u irraa eeg-gachuu

● Garbichi tokko amantaa isaatiin yookiin qabeenyaa isaatiin foyya'iinsa argisiisuun tola Rabbiin isaaf oole irraa akka ta'e

● Boodni namaa akka toluufi nageenya argatanii guyyaa Qiyaamaa milkaa'uuf akkasumas jannata keessatti warra gaggaarii waliin ta'uuf Rabbiin kadhachuun barbaachisaa akka ta'e

104 Yaa Ergamichaa! waan itti isaan waamaa jirtu irratti mindaa isaan gaafataa waan hin jirreef odoo sammuu qabaatanii silaa sitti amanu ture. Qur'aanni akka namoonni hundii ittiin gorfamanu qofaaf dhufe.

105 Mallattoon tokkichummaa Rabbitti nama akeekanu kan samiifi dachii keessa faca'anii jiranuufi kan isaan ishee xiinxaluufi ittiin gorfamuu dhiisanii irraa garagalan baayyeedha.

106 Irra hedduun namaa Rabbiin kenna adda adda akka namaaf kennu, kan ajjeesuufi kan fayyisu ta'uu hin amananu; yoo isaa waliin waan isa malee jiru gabbaran malee.

107 Mushrikoonni kun addunyaatti balaan isaan of irraa deebisuu hin dandeenye kan isaan irra gaaddiftee isaan aguugdu isaanitti dhufuu dhabuu yookiin Qiyaamaan odoo isaan itti hin qophaa'in akka tasaa isaanitti dhufuu dhabuu ni amanatuu? Kanaaf amanuu dhiisanii?

108 Yaa Ergamichaa! nama waamtuuf isheen kun karaa kiyya. Ragaa ifa galaa ta'een nama gara isheetti waama. Namni na hordofee karaa kiyya qabates gara isheetti nama waama. An mushrikoota irraa hin taane; garuu warra isa qofa tokkichoomsanu irraayi.

109 Yaa Ergamichaa! si dura namoota baadiyyaa irraa odoo hinta'in namoota magaalaa irraa akkuma kee nama ergaa itti erginu malee maleykkaa irraa hin ergine. Ummanni isaanii isaan sobsiifnaan ummata sana balleessine. Warri si sobsiisanu kun dachii irra deemanii booda warra sobsiisee ilaalanii ittiin hin gorfamanuu? Qananiin warra addunyaa irratti Rabbiin sodaateef biyya aakhiraatti (qophaa'ee) jiru caalaa dhaa; kanaafuu kana hubattanii waan Rabbiin isin ajaje hojjattanii (iimaana qabattanii) waan Rabbirraa isin dhorke (shirkii) dhiifantii maaliif hin jenne?

110 Ergamoota erginu diina isaanii irratti tarkaanfii fudhachuuf hin sardamnu. Akka isaan dagatanuuf achi isaaniif bunna. Hanga adabbiin keenya isaan irraa turee Ergamoonni badiinsa isaanii irraa abdii kutanutti akkasumas kaafiroonni Ergamoonni adabbiin warra sobsiisanitti ni bu'a mu'uminoonni nagaa bahu jedhanii nu soban yeroo isaan jedhanu tumsi keenya Ergamoota keenyaa dhufee balaa warra sobsiisan irratti bu'e irraa Ergamootaafi mu'uminoota nagaa goone. Balaan keenya yeroo warra badii dalaganu irratti bu'u wanti isaan irraa deebisu hin jiru.

111 Seenaa Ergamootaafi seenaa Yuusuufi obbolaa isaa keessa gorsa namni sammuu nagaa qabu ittiin gorfamuutu jira. Qur'aanni kana of keessaa qabu haasaa wal faallessu kan sobamee Rabbiin biraa dhufe jedhamee miti; haa ta'u malee kitaabolee samiidhaa Rabbiin biraa buufaman kan dhugoomsuudha. seeraafi wantoota karaa godhaman waan ibsamuun barbaachisu hunda kan ibsu, waan khayrii ta'e hundatti kan qajeelchuufi namoota itti amananiif rahmata kan ta'eedha. Waan isa keessa jiruunis kan fayyadamu isaanuma.

Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:

- Al tokko tokko Rabbiin tola isaa irraa kan ka'e wantoota nama irraa fagoo ta'an tokko tokko Nabiyyoota isaa ni barsiisa.
- Namni nama waamu tokko qalbii namootaa Rabbiin akka bulanu gochuu hin danda'u. Irra baayyeen namootaas warra qajeelanu irraayi miti.
- Warra mallattoolee tokkichummaa Rabbitti akeekanu irraa garagalan komachuufi arrabsuu
- Keeyyatni kun "isheen kun karaa kiyya..." keeyyata jedhu of keessaa qaba. Garii waan gara Rabbitti nama waamuuf bu'uura ta'anis dubbateera. Kanneen keessaa:
- Akkaataan deemsaa argamuu (gara Rabbiittan waamicha godha)
- Deemsichi beekumsa irratti akka hundaahu (ragaa irratti)
- Namni nama waamu argamuu (ana.)
- Namoonni waamamanu argamu (namni na hordofes)

سُورَةُ يُوسُفَ

٢٤٨

الْحُزْنُ الثَّالِثُ عَشَرَ

وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿١٠٤﴾

وَكَيْفَ آتَيْنَ مِنَ آيَاتِنَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُرْوَنَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ ﴿١٠٥﴾ وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ ﴿١٠٦﴾ أَفَأَمِنُوا أَنْ تَأْتِيَهُمْ غَشِيَةٌ مِنْ عَذَابِ اللَّهِ أَنْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٠٧﴾ قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعِيَ وَسُخِّنَ اللَّهُ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٨﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رَجُلًا لَا نُؤْتِيهِمْ مِنَ أَهْلِ الْقُرَىٰ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٠٩﴾ حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْعَسَ الرُّسُلُ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِّبُوا جَاءَهُمْ نَصْرٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَمِنْ أَنْشَاءٍ وَلَا يَرُدُّ بِأَسْنَانٍ الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿١١٠﴾ لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِأُولِي الْأَلْبَابِ مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١١١﴾

YUUSUF

248

JUZ 13

آياتها ١٣

سُورَةُ الرَّحْمٰنِ

ترتيبها ١٣

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمَرَّةَ تِلْكَ ءَايَةُ الْكِتَابِ وَالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١﴾ اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ أَسْوَى عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ ﴿٢﴾ وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَواسِيَ وَأَنْهَارًا وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْشَى اللَّيْلُ أَلْهَارًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٣﴾ وَفِي الْأَرْضِ قِطْعٌ مِّنْ مَّجَارٍ وَجَحَّتْ مِّنْ أَعْنَابٍ وَزَرْعٌ وَنَخِيلٌ صِنَوَانٌ وَغَيْرُ صِنَوَانٍ يُسْقَى بِمَاءٍ وَحِيدٍ وَنُفِضَ لِّبَعْضِهَا عَلَى بَعْضٍ فِي الْأُكُلِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾ وَإِنْ تَعْجَبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ ءَا ذَا كُنَّا ثَرِيًّا ءَا نَأْتِيهِ خَلْقٌ جَدِيدٌ أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ الْأَغْلُلُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٥﴾

AL-RA'AD

249

JUZ 13

Kaayyoo Suurattii:

qabatama humnaafi dandeettii rabbummaa ibsuu, waadaafi akeekkachiifni akka jiru mirkanessuu, akkasumas jijjiiruufi geeddaruu ilaalchisee deemsii Rabbii akkam akka ta'e argisiisuudha.

Ibsa suurattii:

① (Alif, Laam, Miim, Raa) waan ishee fakkaatu ilaalchisee haasaan jalqaba boqonnaa Al- Baqaraa keessatti darbeera. Yaa Ergamichaa! keeyyattoonni kabajamoo ta'an kuniifi Qur'aanni Rabbiin sirratti buuse kun Rabbiin biraa ta'uu isaatiif shakkii hin qabu; garuu baayyeen namaa of guddisuufi diduuf jecha itti hin amananu.

② Rabbiin isa Samiifi olfuudhamtuu taate tu'oo isin hin argineen uume sana. Sana booda Arshii irratti olta'iinsa isaaf malu akkaataafi fakkeenya tokko malee ol ta'e. Aduufi ji'a uumamni isaa akka itti fayyadamanuuf jecha laaffise. Aduuniifi jiinii tokko tokkoon isaanii beellama beekumsa Rabbiitiin murtaahaa ta'ef adeemu. Rabbiin samiifi dachii keessatti waan fedhu hojjata. Akka isin guyyaa Qiyaamaa Rabbiin wal gahuu mirkaneffattanii hojii gaarii ta'een isaaf qophoftaanuu jecha ragaalee dandeettii isaa irratti qajeelchanu ibsa.

③ Rabbiin isa dachii diriirsee akka isheen namaan hin raafamne tulluu lafa keessa gadi fagoo ta'e keessatti uume. Fuduraalee hunda gosa lama lama taasisee uume. Fakkeenyaaf baylada irraa dhiirraafi durba uume. Alkan guyyaa uffisa asumaan kan ifa ture dukkana ta'a. Wantoota dubbataman kana keessa hojii Rabbii ilaalchisee warra xiinxalanuuf

ragaatu jira. Isa keessatti waa hubatu. Ragaa kanaan kan fayyadamus isaanuma qofa.

④ Lafa kana irra iddoo walitti dhihaattutu jirti. Sana keessa fuduraalee inaba irraa ta'an, midhaan, tamriiwwan hundee tokko irratti gadi dhaabbatoo ta'antu jiru. Ammas hundee tamrii qophaa bahetu jira. Fuduraaleen kuniifi midhaan kun bishaan tokko dhobaafamu. Kana ta'uu waliin garii ishee garii irra midhaafi faayidaa adda addaatiin wal caalchifna. Wantoota dubbataman kana keessa warra sammuu qabanuuf ragaatu jira. Kana wanti xiinxalus isaanuma qofa.

⑤ Yaa Ergamichaa! waa tokko yoo kan ajaa' ibsiifattu taate irra guddaan wanti ati ajaa' ibsiifattuu kaafamiinsa sobsiisuu isaaniiti. Mormii isaaniitiif yeroo ragaa dhiheeffatanu: erga duunee, biyyee fi lafee tortoraa taanee booda kaafamnee fayyaatti deebifamnaa? Warri du'aan booda kaafamiinsa mormanu, warra Rabbitti kafaree dandeettii Rabbiin du'aa kaa-suu irratti qabu mormaniidha. Isaan kun guyyaa Qiyaamaa dirii ibidda irraa ta'etu morma isaaniitti kaa'ama. Isaan warra ibiddaa yemmuu ta'anuu yoomuu achi keessaa taa'u. Gubatanis hin badanu. Azaabis isaan irraa hin dhaabbatu.

Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:

● Dandeettii Rabbii mirkanessuu, samiin uumama isheetiin guddoo ta'uu waliin tu'oo ishee baatu tokko malee uumamuu ishee ajaa' ibsifachuu

● Dandeettii Rabbii uumama isaa ilaaluun mirkanessuu, biqilaa guddaa sanyii xiqqoo keessaa erga baaseen booda bishaan tokko isaan dhobaasa. Kanumaa waliin bocni isaaniifi biftii isaanii akkasumas mi'aan isaanii kan walddhabu ta'uu

● Rabbiin mukkeen gurguddaa duraan hin jirre sanyii xiqqoo keessaa baasuun mushrikoota warra du'aan booda kaafamuun akka hin jirre mormanuuf deebiidha. waan duraan jiru erga tortoree badee, adda adda faca'ee booda hunda isaanii bifa haaraa ta'een deebisuun, waan hin jirre sanyii xiqqoo irraa baasuu caalaa laafaadha.

6 Yaa Ergamichaa! mushrikoonni azaabaan si sardamsiisu. Qananii Rabbiin isaaniif dabarse odoo hin fayyadamin akka adabbiin isaanitti bu'uu irraa booda hafe dubbatu. Dhugumaan adabbiin kan isaaniitiin walfakkaatu ummata duraanii irraa warra sobsiisan irratti darbeera; kanaafuu maaliif ishee hin xinxalle ree? Yaa Ergamichaa! Gooftaan kee gabroota isaatiif utuma isaan badii qabanuu kan irra isaaniif darbuudha. akka isaan gara isaatti tawbatanuu jecha isaan adabuuf hin ariifatu. Warra kufrii isaanii irratti itti fufanuuf Gooftaan kee yoo tawbachuu dhiisan isaan adabuu irratti danda' aadha.

7 Warri Rabbitti kafaran xiiqiif jecha: maaliif Muhammad irratti mallattoon Muusaafi Iisaadhaa kenname isaaf bu'uu dhiise? Jedhu. Yaa Ergamichaa! ati akeekkachiisaadha. namoota adabbii Rabbii irraa sodaachifta. Mallattoo Rabbiin siif kenne malee kan biraa siif hin jiru. Ummata hundaafuu Nabiyyii karaa haqaa irratti isaan qajeelchutu jira.

8 Rabbiin waan dhalaan hundii garaatti baattu ni beeka. Ulfa sana ilaalchisee waan dabaleefi waan hir'ate akkasumas rakkoofi fayyaa isa quunnamuus ni beeka. wanti hundumtuu isa biratti beellama murtaahaa achi hin siqneefi kan as hin siqne qaba.

9 Rabbiin waan qaama miiraa kalqii isaa irraa fagaate hunda ni beeka. Waan qaamni miiraa isaanii itti qaqqabdu hundas ni beeka. Maqaafi si-fata isaatiin akkasumas hojii isaatiinis guddaadha. waan uume hunda irratti zaatiifi siyata isaatiin ol ta' aadha.

10 Waan dhokataafi mul'ataa ta'e hunda ni beeka. Yaa namootaa! isin keessaa namni jecha gadi qabeefi ol qabe akkasumas namni dukkana alkaniitiin ija namaa irraa of dhoksee hojjateefi namni hojii isaatiin guyyaa of mul'ise, beekumsa Rabbiitiin hundumtuu keessan wal qixa.

11 Inni Maleykota nama irratti bakka wal bubbu'an qaba. gariin isaanii halkan gariin immoo guyyaa dhufu. Murtee Rabbiin akka inni irraa eegamutti murteesse irraa isa eegu. Hojii isaatiifi jecha isaas ni katabu. Rabbiin ummata tokkoof gaarii isaaniif kenne gara waan isaa hin gammachiifnetti hin jijjiiru. Hanga isaan galata galchuu qabanu dhiisanutti. Gaa-fa Rabbiin ummata tokko balleessuu fedhe, waan inni fedhe wanti deebisu hin jiru. Yaa namootaa! Rabbii gaditti waan gara isaatti butattanii balaa isinitti bu'e isin irraa deebisuufi kan dhimma keessan of harkaa qabu isiniif hin jiru.

12 Yaa namootaa! Rabbiin isa calanqee isin argisiisuun kakawwee sodaafi rahmata isaa kajeeluu walitti isiniif qabuudha. Innii isa duumessa roobaan ulfaate uumuudha.

13 Kakawween Rabbiin galateeffachuu waliin isa faarsa. Maleykaanis Rabbiin haala sodaatanuufi haala kabajanuun isa faarsan. Bakakkaa waa gubdus kalqii isaa irraa isa balleessuuf jecha waan fedhetti erga. Kaafiroonni tokkichummaa Rabbii ni falmu. Rabbiin nama isa dide irratti malliifi humni isaa jabaadha.

Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:

● Dogongora ilmaan Aadam ilaalchisee obsi Rabbii akka guddatu, kaafiroonni of guddisuufi ergamootaafi nabiyyoota isaa gaaffii adda addaatiin morkoruu isaanii waliin isaan nyaachisa; fayyaa isaan godha; isaaniif obsa.

● Waan dukkana gadaamessaa keessa jiru akka beeku, uumama tokko irraa gara tokkootti jijjiiramuu isaas akka beeku akkasumas dhiira, durba, fayyaa yookiin dhukkubsataa ta'uu isaas ni beeka; akkasumas rizqii isaa, guyyaa beellama isaa, milkaahaa ta'uufi nama hongaahe ta'uu isaas ilaalchisee beekumsa isaa hunda walitti qabata.

● Akka Rabbiin ilmaan Aadamiif iddoo guddaa kenne, Maleykonni isa tiksanus akka jiranu mirkaneessuu

● Rabbiin haala gabroota isaa yeroo sababa qajeelumaa isaan irraa arge gara waan gaariitti akka isaaniif jijjiiru

● Rabbiin biraa qajeeluma argachuun qajeeluma himame hordofuun akka walqabatu

سُورَةُ الرَّعْدِ

250

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَامِلِ

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمَثَلَاتُ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِلنَّاسِ عَلَى ظُلْمِهِمْ وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٦﴾ وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ﴿٧﴾ اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَى وَمَا تَغِيصُ الْأَرْحَامُ وَمَا تَزِدَّادُ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ ﴿٨﴾ عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرُ الْمُتَعَالِ ﴿٩﴾ سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَنْ أَسْرَ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخَفٍ بِالنُّيُولِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ ﴿١٠﴾ لَهُ مُعَقِّبَاتٌ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُعَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءَ أَفْلَاكٍ أَمَرَهُ لَهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَالٍ ﴿١١﴾ هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنْشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ ﴿١٢﴾ وَيَسْجِعُ الرِّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ ﴿١٣﴾

AL-RA'AD

250

JUZ 13

Waamichi toohidaa kanuma Rabbii qofa eenyunuu ittii hin qindaahu. Sanamni mushrikoonni Rabbii gaditti waammatanu kadhaa nama kadhaatee kamuu odoo ta'ee jalaa dhowwaachuu hin danda'anu. Kadhaan isaan sanama sana kadhatanu akka namticha bishaanitti harka isaa diriirsuuti akka afaan isaatti namminaana dhuguu jecha. Bishaan immoo afaan isaa bira hin gahu. Kadhaa kaafiroonni sanama isaanii kadhatanu badiisaafi haqa irraa fagaachuu malee womaa miti. Sababni isaas isheen faayidaa isaaniif argamsiisuu yookiin miidhaa isaan irraa deebisuu hin dandeessu waan ta'eefi.

Wanni samiifi dachii keessa jiru hundumtuu Rabbiin tokkichaaf sujuuda. Kana keessatti kaafiriifi mu'uminni wal qixa; garuu mu'iminni fedhiidhaan Rabbiif sujuuda. Kaafirri immoo dirqamaan sujuuda. Wanti inni irratti uumame akka Rabbiif fedhiidhaan sujuuda godhu isa giddisiisa. Uumama hunda irraayyuu gaaddisnii waan gaaddisa qabuu ganamas ta'e waaree booda isaaf ajajama.

Yaa Ergamichaa! kaafiroota warra Rabbiin waliin waa biraa gabbaranuun : eenyutu samiifi dachii uume? Kan dubbii isaanii akka fedhe godhu eenyu? jedhiin. Yaa Ergamichaa! Rabbitu isaan uume. Dubbii isaanis kan olii gadi oofu isa. Isinis kana ni mirkaneessitu jedhiin. Ammas Yaa Ergamichaa! Rabbii gaditti jaalallee/tumsaa/dadhabaa kan lubbuu ofii fayyaduufi miidhaa ishee irraa deebisuu hin dandeenye qabattanii? Akkamitti waa biraa fayyaduu danda'u ree? Yaa Ergamichaa! sila kaafirri jaamaa ta'eefi mu'iminni arguu walqixxaahuu? Kufriin dukkanaalee ta'eefi iimaanni ifa ta'e

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ شَيْءٌ إِلَّا
كَسِطَ كَتِّبَهُ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِلَغِيٍّ وَمَا دُعَاءُ الْكَافِرِينَ
إِلَّا فِي ضَلَالٍ ۝ وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا
وَكَرْهًا وَظِلٌّ لَهُمُ بِالْعُذُورِ وَالْأَصَالِ ۝ قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ قُلْ اللَّهُ قُلْ أَفَاتُخَذُ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ لَا يَمْلِكُونَ
لِأَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ أَمْ هَلْ
تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا الْخَلْقَ فَتَشَبَّهُ
الْخَلْقَ عَلَيْهِمْ قُلْ اللَّهُ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهْدَرُ ۝ أَنْزَلَ
مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ يَقْدَرُهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا
وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حِلْيَةٍ أَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِثْلَهُ ۝
كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ فَأَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً
وَأَمَّا الْمُنِيعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ
الْأَمْثَالَ ۝ الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلرَّبِّهِمُ الْخَيْرَ وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا
لَهُ وَلَوْ أَنَّهُمْ مَنَافِيَ الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَا قُتْدَ وَابٍ ۝
أُولَئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ۝

walqixxaahuu? Moo Rabbiif shariikota akka Rabbiin uume kan uuman Rabbiif taasisanii jennaan wanti Rabbiin uumeefi shariikoonni uuman isaanitti walfakkaatee? Gabbaramuu haqa kan godhatuu isa. Inni injifataadha.

Rabbiin akka sobni badaa ta'eefi dhugaan hafaa ta'e, rooba samii bu'e kan lolaan ittiin lola'ee caccabaa xiqqaas guddaas baadhatee deemeetti fakkeesse. Fakkeenya biraas garii albuudaa waan namoonni ittiin baabbareedanu tolchuufi ishee baqsuuf ibidda itti qabsiisanu fakkeenya godheef. Fakkeenya kana lachan Rabbiin haqaafi sobaa taasisse. sobnii fak-kii waan lolaan baatuufi oomocha biishaanii akkasumas xurii albuuda irraa bahu yeroo ta'u, haqni immoo akka bishaan qulqulluu dhugamuu kan fuduraafi margi akkasumas daggalli adda addaa ittiin biqiluuti. Albuuda irraa erga gubamee wanti hafu namoonni itti fayyadamu. Rabbiin akkuma fakkeenya kana lachan godhe haqa soba irraa adda baasuuf jecha namootaaf fakkii godha.

Mu'uminoota warra yeroo Rabbiin tawhiidaafi ibaadaa isaatti isaan waamu dhowwaataniif deebii gaarii ta'e jannatatu jiraa. Kaafiroota warra waamicha gara tawhiidaafi isaan buluutti godhame qeebaluu didaniif horii waan dachii guutuufi sana lama odoo qabaatanii kana hunda lubbuu isaanii adabbii irraa hanbisuuf ni kennu ture. Warri waamicha isaa dhowwaachuu didan kun badii isaanii hunda irratti ni qoratamu. Taa'umsi isaan keessa qophatanu jahannama. quphannaan isaaniifi hafanni isaanii ibidda ta'uun isaa fokkate.

Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:

Mushrikoonni Rabbii gaditti waa biraa waammachuufi birmachiifachuu isaaniitiin jallina keessa akka jiranu ibsuu, haala isaanii haala nama bishaan dhuguu barbaadee harka isaa gara bishaanitti diriirsuuti; garuu adeemsi isaa waan sirrii hin taaneef haala kanaan bishaan dhuguu kan hin dandeenye sanatti fakkeeffame.

Akki Qur'aanni itti ibse fakkeenya gochuudhaan. Innis waan namni hubatuun gara namaatti butachuudha. qabatama sammuu namaa keessa jiru haala itti hubatamuu barbaadameen dhiheessuudha.

Uumamni hundumtuu akkuma wanti innii irratti uumame sun isa kakaasuun jaallatees ta'e dirqamee akka Rabbiif sujuudu mirkaneessuu

19 Yaa Ergamichaa! Gooftaa kee biraa kan sitti buufame haqa shakkii hin qabne ta'uu namni beeku, inni mu'umina Rabbiif dhowwaate yeroo ta'u, kaafira jaamaa Rabbiif hin dhowwaanne waliin wal hin qixxaahu. Kana kan hubatuufi kan ittiin gorfamu warra sammuu nagaa qabu qofa.

20 Warri Rabbiif dhowwaatu warra waadaa Rabbiif yookiin gabroota isaatiif seenan sana warra guutanu. Ammas warra waadaa jabeeffamaa gidduu isaaniifi gidduu namootaa jiru hin diigne sana.

21 Warra firooma irraa waan Rabbiin fufamuu isaatti ajaje hunda warra fufanu; waan Rabbiin ajaje ajajamanii waan innii dhorke irraa dhorkamuun warra isa sodaatanu. Namni qorannoo irratti ittiin falmame waan salphateef warra badii hojjatan irratti Rabbiin nu qorata jechuu sodaatanuudha.

22 Warra ibaadaa Rabbiifi murtee Rabbii irraa waan isaan gammachiisuufi isaan gaddisiisu irratti obsaniidha. ammas warra jaalala Rabbiitiif jecha badii irraa obsanii dha; akkasumas salaata haala guutuu ta'een warra salaatan, horii nuti isaaniif kennine haqa dirqama ta'e warra kennatanu. Of argisiifannaa irraa fagaachuuf jecha sadaqaa sunnaa warra dhoksanii kennatanu. Akka namoonni biraa isaan arganii kennatanuu jecha warra mul'isanii kennatanuudha. warra badii isaan irratti raawwatame gaariin deebisanu. Warri haala kanaan dubbataman isaaniif guyyaa Qiyaamaa deebii faarfamtuutu jirtiif.

23 Boodni faarfamtuu taate kun jannata yeroo taatu, haala qanansiifamanuun isii keessa yoomuu jiraatu. Qananii isaaniif guutuu irraa kan ka'e isaan muku baasuuf abbootii isaanii, haadhotii isaanii haadha manaa isaaniifi ilmaan isaanii irraa warri amantaa irratti gadidhaabbatan isaan waliin seenu. Maleykonni balbala jannataa hundaan haala isaan cebbisanuun ol itti seenu.

24 Maleykonni lakkoofsuma isaanitti ol seenanuun nagaan isin irra haajiraatu jechuun isaan dubbisu. Ibaadaa Rabbii irratti waan obsitaniif; akkasumas murtee Rabbii hadhaahaa ta'ee badii hojjachuu irraa waan obsitaniif rakkoo hunda irraa nagaa taatan isaaniin jedhu. Biyyii isin itti seentan waa tole.

Rabbiin haala warra amananii yeroo dubbatee ka'u, haala kaafiroota warra iimaana irraa garagalanii immoo itti aansee dubbatee akkana jedhe: 25 Isaan waadaa Rabbi jabeeffame sana diigan akkasumas firooma fufamuu isaa Rabbiin ajaje kan kutan, isaaniif rahmata Rabbi irraa fageeffamuutu jira; akkasumas itti deebii hamaa ibidatu isaaniif jira. 26 Rabbiin gabroota isaa irraa abbaa fedheef kenna isaa ni ballisa abbaa fedheef immoo ni dhiphisa. Rizqiin namaaf ballachuun mallattoo milkeenya yookiin mallattoo Rabbiin nama jaallachuutii miti; akkasumas rizqiin dhiphachuun mallattoo milkii dhabuutii miti. kaafiroonni jiruu addunyaatiin gammadanii isheetti dabanii itti gammadanii jiran; garuu jireenyi addunyaa jireenya aakhiraa biratti faayidaa xiqqoodha. 27 Warreen Rabbiifi keeyyattoota isaa morman: maaliif Muhammad irratti akka nu itti amannuuf mallattoon mul'ataa dhugaa dubbachuu isaa akeeku Gooftaa isaa biraa itti bu'uu dhiise jedhu. Yaa Ergamichaa! warra kanaan: Rabbiin abbaa fedhe odoo isa hin miidhin isa jallisa. Nama tawbatee gara isaatti deebi'e immoo tola isaa irraa gara isaatti isa qajeelcha. Qajeelumni harka isaanii waan hin jirreef, mallattoo bu'u wajjin wal qabsiisuu hin qabanu. 28 Isaan kun warra Rabbiin isaan qajeelchu sana. Isaan warra amananii qalbiin isaanii yaadannoo Rabbiitiin, isa qalqulleessuu, isa faarsuu, kitaaba isaa dubbisuufi dhaggeefachuun warra qalbiin isaanii muku baatuudha. Hubadhaa! yaadannoo Rabbiitiin qofa qalbiin muku baati.

Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:

- Haalawwan jannata seenuuf barbaachisanu kan akka firooma fufuu, Rabbiin sodaachuu, waadaa guutuu sadaqaa kennachuu, hamaa nama irratti hojjatame gaariin deebisuu, faallaa kanaa irraa ceggachuufi obsa qabaachuu irratti kakaasuu
- Rizqiin harka Rabbiin qofa akka jiruufi namtokko rizqiin isaa ballachuun yookiin dhiphachuun jaalala Rabbiitiif yookiin jibbaa isaatiif ragaa waan hin taaneef waan nama gammachiisu yookiin waan nama gaddisiisu ta'uu akka hin qabne
- Qajeelumni akka mushrikoonni yaadanu mallattoo/mu'ujizaa/buufamuu arguudhaan kan walqabate akka hin taane
- Dhiibbaa Qur'aanni qabu keessaa tokko qalbii gabrichaa tasgabbeessuu akka ta'e

سُورَةُ الرَّعْدِ

٢٥٢

الجزء الثامن عشر

﴿١﴾ أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ مَن هُوَ أَعْمَىٰ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولَٰئِكَ الْأَلْبَابِ ﴿٢﴾ الَّذِينَ يُؤْفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَنْقُضُونَ الْمِيثَاقَ ﴿٣﴾ وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَن يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ ﴿٤﴾ وَالَّذِينَ صَبَرُوا أَبْغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَدْرَسُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٥﴾ جَنَّتٌ عَدْنٌ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّتِهِمْ وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ ﴿٦﴾ سَلَامٌ عَلَيْهِمْ بِمَا صَبَرُوا فَيَعْمَعُونَ فِي الدَّارِ ﴿٧﴾ وَالَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَن يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَٰئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴿٨﴾ اللَّهُ يَسْطُرُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَفَرَحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا مَتَعٌ ﴿٩﴾ وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يَضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ أُنَابَ ﴿١٠﴾ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ ﴿١١﴾

AR-RA'AD

252

JUZ 13

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَىٰ لَهُمْ وَحَسَنَ مَّآبٍ ﴿٣٠﴾
كَذَٰلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا أُمَمٌ لَّتَتَّبَلَوْا
عَلَيْهِمُ الذِّكْرَ أَوحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ يَا رَحْمَنُ قُلْ هُوَ رَبِّي
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَابٍ ﴿٣١﴾ وَلَوْ أَنَّ قُرْءَانًا
سُيِّرَتْ بِهِ لَجَبَالٌ أَوْ فُطِطَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كَلِمَةٌ بِهِ الْمَوْتُ
بَلْ لِلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا أَفَلَمْ يَأْتِيسَ الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ لَوْ يَشَاءُ
اللَّهُ لَهْدَى النَّاسَ جَمِيعًا وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا تُصَيِّدُهُمْ
بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةً أَتَوَحَّلُ قَرْيَةً مِّن دَارِهِمْ حَتَّى يَأْتِيَ وَعْدُ
اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْلِفُ الْأَمْعَادَ ﴿٣٢﴾ وَلَقَدْ أَسْتَهْزِئُ بِرُسُلٍ مِّن
قَبْلِكَ فَأَمَلَيْتُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ثَمَّ أَخَذْنَاهُمْ فَكَيْفَ كَانَ
عِقَابِ ﴿٣٣﴾ أَفَمَن هُوَ قَائِمٌ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَجَعَلُوا
لِلَّهِ شُرَكَاءَ قُلْ سَمُّوهُمْ أَمْ تُنَبِّئُونَهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي الْأَرْضِ أَمْ
يُظَاهِرُونَ الْقَوْلَ بَلْ زَيْنٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مَكْرَهُمْ وَصُدُّوا عَنِ
السَّبِيلِ وَمَن يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن هَادٍ ﴿٣٤﴾ لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَقُّ وَمَا لَهُم مِّنَ اللَّهِ مِن وَّاقٍ ﴿٣٥﴾

﴿٢٩﴾ Isaan Rabbitti amananii hojii gaarii gara Rabbit-
ti isaan dhiheessu hojjatan, jiruu bareedaatu aakh-
iraatti isaaniif jira. isaaniifis deebii gaariitu jira.
innis jannata.

﴿٣٠﴾ Yaa Ergamichaa! Fakkii Ergamoota duraanii
gara ummata isaaniitti ittiin ergineen sihis akka
ati Qur'aana nuti sitti buufne isaaniitti dubbiftuuf
si ergine. Inni dhugaa irra jiraachuu kee akeekuuf
gahaa dha; garuu haalli ummata keetii isaa waliin
waan isa malee jiru itti qindeessuun Al-rahmaanitti
waan kafaranii jiranuuf keeyyata kana ni mormu.
Yaa Ergamichaa! akka jedhiin: Al-rahmaan isin isa
bira waa qabaa jirtanu, Innii Gooftaa kiyya isa isa
malee wannii dhugaan gabbaramu hin jirre sana.
Dubbii kiyya hunda keessatti isuma qofarra hirkad-
he. Deebiin kiyyas garuma isaati.

﴿٣١﴾ Yaa Ergamichaa! Kitaabolee samii bu'an irraa
kan tabbi bakka ishee irraa ittiin buqqaatuu yookiin
laftii baqaqxee lageeniifi burqaan keessaa bahanu
yookiin du'aa irratti dubbifamnaa kan ittiin fayyu
yoo jiraate Qur'aana sirratti buufamae kana ta'a.
Isaan mormitoota malee qalbii Rabbiin sodaattu
kan qabanu odoo ta'anii Qur'aanni kun shoora gud-
daa qaba ture. Inni ragaa ifa galadha. Garuu mu'u-
jizaafi waa biraas buusuu irratti dubbiin hundumtuu
harka Rabbii jira. Warri Rabbitti amanani Rabbiin
namoota hunda qajeelchuu odoo fedhee ragaa tok-
ko odoo hin buusiin qajeelchuu ni danda'a. Garuu
kana hin feene male. Warra Rabbitti kafare, kufriifi
cubbuu isaaniitiin balaan qalbii isaanii dhahee isaan
gaggabsu isaaniitti bu'uu irraa hin dabu; yookiin ba-
laan kun mana isaaniitti dhihaatee bu'uu irraa hin
dabdu. Hanga beellamni Rabbii adabbii walitti fu-

faa ta'e buusudhaan dhufutti. Gaafa guyyaan isaaf murtaahe gahe Rabbiin wereega wereege guutuu hin dhiisu.

﴿٣٢﴾ Yaa Ergamichaa! ati Ergamaa jalqabaa kan ummanni isaa isa sobsiiftee fi kan isaatti qooste hin taane. Ummanni
duraanii Ergamaa isaaniitti qoosaniiru. Sobsiisaniirrus. Warra Ergamoota isaaniitti kafareef hanga ergamoonni isaan
balleessuu kiyya shakkanutti achi isaaniif butene ture. Sana booda gosa azaabaatiin isaan qabne. Adabbii kiyya akkamitti
agarte? Dhugumaan adabbiin kiyya cimaa ture.

﴿٣٣﴾ Sila kalqii hunda waan isa barbaachusu kan isaaf kennuufi lubbuu hunda waan isheen hojjatte kan too'atuufi kan irratti
mindaa isheedhaaf kennutu gabbaramuu qaba moo sanama ishee gabbaramuu haqa hin godhanne sana? Dhugumaan kaa-
firoonni sobaafi cubbuudhaan Rabbiif shariika godhanii jiru. Yaa Ergamichaa! shariikota gabbartanu sana maqaa isaanii
nuu himaa yoo waan jettanu irratti dhugaa dubbataa jiraattaniif? Moo shariika Rabbiin dachii irratti hin beekne Rabbitti
himtu? Yookiin jecha mul'ataa kan dhugaa hin taane isaatti himaartuu? Dubbiin akkas odoo hin taane shayxaanatu kaafi-
rootaatti hamaa jarri yaadanu gaarii itti fakkeessinaan Rabbitti kafaran malee. Karaa qajeelumaa irraa isaan maqse. Nama
Rabbiin karaa qajeelumaa irraa isa dabse namni isa qajeelchu hin jiru.

﴿٣٤﴾ Addunyaa irratti harka Mu'uminoota atiin booji'amuufi ajjeefamuun adabamu. Adabbiin aakhiraatti isaan eeggatu
immoo kan wal irraa hin citne jabaa waan ta'eef adabbii addunyaa caalaa ulfaataadha. Guyyaa Qiyaamaa waan adabbii
isaan irraa ittisu hin qabanu.

● **Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:**

- Kitaabni buufame hundinuu qajeelumaa akka ta'e
- Akka Rabbiin Nabiyyii isaa jajjabeessu, akka mushrikoonni itti sobsiisaa jiranu beekumsa isaatiin kan mars e ta'uu isaa
- Shayxaanni gabroota tokko tokko jallisuuf hamaa jarri hojjatan garii itti fakkeessee akka dhiheessu

35 Jannatni Rabbiin warra waan Inni ajaje ajajamanii waan Inni dhorke irraa dhorkaman Isa sodaataniif qopheesse sifadni isii jala gamoofi mukkeen ishee laggeentu yaati; fireen isheen godhattus faallaa fuduraa addunyaa kan cita hin qabneefi qabbanni ishees kan hin badne yeroo taatu kun itti deebii warra Rabbiin sodaatuuti.

36 Yaa Ergamichaa! Yahuudota irraa warri nuti Tawraatiin kennineef akkasumas Nasaaraa irraa warri nuti Injiiliin kennineef waan gara keetti buufametti ni gammadu; sababni isaas garii waan isaan irratti bu'ee waliin waan wal ta'uufi. Garee Yahuudotaafi Nasaaraa irraa waan sitti bu'e irraa garii nama mormutu jira. sababni isaas kitaaba irraa waan isaan jijjiiran dubbachuun waan isaan saaxiluuf yookiin fedhii isaanii waliin waan wal hin simneefi. Yaa Ergamichaa! kan Rabbiin itti na ajaje isa tokkicha gabbaruu, isa bira waa qabuu dhiisuu, gara isaa qofatti waamicha gochuu, isa malees waa biraa hin waammadhu, deebiin kiyas garuma isaa qofa. Tawraatiifi Injiilis kanumaan dhufan.

37 Yaa Ergamichaa! akkuma kitaabolee duraanii afaan ummata sanaatiin buufne, Qur'aana sitti buufnes kan haqa ifa baasuufi kan ibsu ta'uu waliin Arabiffaan buufne. Yaa Ergamichaa! erga beekumsitti dhufeen booda fedhii warra kitaabaa garii waan fedhii isaaniitiin wal hin simne keessaa gatuudhaan yoo hordofte, waan diina kee irraa si tiksuu fi gargaaraa dhimma keetiif dhaabbatu akkasumas adabbii Rabbiin sirraa deebisu hin qabdu.

38 Yaa Ergamichaa! dhugumaan dura kee Ergamoota nama irraa ta'an erginee turre. Kanaafuu ati isa jalqabaatii miti. Akkuma namoota kaanii isaaniifis warraafi ilmaan taasifneerraaf. Maleykota warra hin fuuneefi ilmaan hin horanne isaan hin taasifne. Ati Ergamoota warra fuudhanuufi ilmaan horatanu irraayi. Egaa mushrikoonni akkana ta'uu kee maaliif ajaa ibsiifatu? Ergamaa tokkoof yoo Rabbiin eeyyameef malee of biraa muujizaa fiduun isaaf hin danda'amu. Dubbii Rabbiin murteesse hundaa-fuu beellama achi hin butanneefi as hin siqneetu jira.

39 Rabbiin waan jijjiiruun fedhe gaariifi sharrii irraa akkasumas milkuufi hongaa huu irraa waan fedhe ni jijjiira. Waan fedhes bakkatti hanbisa. Kitaabni eegamaa ta'e/Lawhal Mahfuuz/ isa bira jira. wanti hundumtuu isa keessatti barreeffamee jira. waan haqeefi waan bakkatti hanbises hin mul'isu.

40 Yaa Ergamichaa! adabbii isaaniif wareegne irraa du'a keetiin dura garii isaa yoo si argisiifnes kun waan nu ilaallatu. Yookiin odoo si hin argisiisiniin dura yoo si ajjeefne waan qaqqabsiisi jedhamte qaqqabsiisuu malee womaa sirra hin jiru. isaan qorachuuniifi isaan mindeessuun nu ilaallata.

41 Kaafiroonni kun akka Nuti dachii kufrii Islaama babal'isuufi Muslimoonni akka isii too'atanu gochuun daarii isii irraa hir'isaa deemuu keenya hin argaanuu? Rabbiin gidduu gabroota isaatti waan fedhe murteessa. Murtee isaa jijjiiruun wanti bakkaa kaasu hin jiru. Inni qorannoon isaa kan akkan ariifatuudha. Warra duraafi warra boodaa guyyuma tokkotti qorata.

42 Ummanni duraanii Nabiyyoota isaaniitti hamaa yaadanii turan. Waan isaan ittiin dhufanis sobsiisaniiru. Egaa hamaa yaadan sanaan maal isaaniitti hojjatan ree? Womaa itti hin goone. Yaadni bakka gahu yaada Rabbi qofa. Rabbiin akkuma waan lubbuun isaani hojjattu beekke mindaa isaaniif galchu, yeroo sana Rabbiitti amanuu dhabuudhaan baayyeen isaanii akka dogongoran baruuf deemu. Mu'uminoota baayyeetu haqa irraa jiraachuu isaaniitiin jannata argatanii booddeen isaanii tole.

Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:

- Akkaataa ishee ibsuun, lageen ishee keessa yaa'anu qabbanaa, fi nyaata ishee ibsuun jannatatti nama kakaasuu
- Booda waa baranii fedhii lubbuu hordofuun adabbii Rabbiitiif sababa akka ta'e
- Nabiyyoonni nama akka ta'aniifi ilmaanis akka qabanu ibsuu, Nabiyyiin keenya (saw) jara keessaa haaraa akka hin taaneefi akkuma Nabiyyoota kaanii akka turan

سُورَةُ الرَّعْدِ

٢٥٤

الْحُجَّةُ الثَّالِثَةُ عَشَرَ

﴿٣٥﴾ مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
 أُنْهَى دَائِمٌ وَظِلُّهَا تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ اتَّقَوْا وَعُقْبَى
 الْكَافِرِينَ النَّارُ ﴿٣٦﴾ وَالَّذِينَ اتَّيَتْهُمْ أَلِكَتِبَ يَقْرَحُونَ
 بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ يُنْكِرُ بَعْضَهُ وَقُلْ إِنَّمَا
 أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أُشْرِكَ بِهِ إِلَيْهِ أَدْعُوا وَإِلَيْهِ مَتَابِ
 ﴿٣٧﴾ وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَ هُمْ بَعْدَ
 مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا وَاقٍ ﴿٣٨﴾ وَلَقَدْ
 أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا وَذُرِيَّةً وَمَا كَانَ
 لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِغَايَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ ﴿٣٩﴾
 يَمْحُوا اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ ﴿٤٠﴾ وَإِنْ مَا
 نُرِيدُكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَقَّعُكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ
 وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ ﴿٤١﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا
 مِنْ أَطْرَافِهَا وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهِ وَهُوَ سَرِيعُ
 الْحِسَابِ ﴿٤٢﴾ وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ الْمَكْرُ جَمِيعًا
 يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسِعَعِلُ الْكَفَرُ لِمَنْ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٤٣﴾

AR-RA'AD

254

JUZ 13

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا
بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ ﴿٥٦﴾

سُورَةُ الْاِبْرَاهِيمَ
اٰیٰتِهَا ٥٦ قُرْآنِهَا ١١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّكَتَبُ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ
إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿١﴾
اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَقِيلُ
لِلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٢﴾ الَّذِينَ يَسْتَحْبُونَ
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ
اللَّهُ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿٣﴾ وَمَا
أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ
فِيضِلُ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِيَ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ﴿٤﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ
قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَذَكَرَهُمْ بِآيَاتِهِ
اللَّهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٥﴾

IBRAAHIIM

255

JUZ 13

④ Warri kafaran: yaa Muhammad (saw) ati ergamaa Rabbiin biraa ergamee miti jedhu. Yaa Ergamichaa! akkana jedhiin: an Gooftaa kiyya biraa isinitti ergamuu kootiif gidduu kiyyaafi gidduu keessanitti gama ragaatiin Rabbiiniifi namni beekumsa kitaabolee samii irraa bu'an kan sifadni koo isa keessatti dubbatame qabu gahaadha. Namni Rabbiin isaaf ragaa bahe, abbaan fedhe isa sobsiisus womaa isa hin miidhu.

BOQONNAA IBRAAHIIM

- Isheen suuraa Makkaati -

● Kaayyoo suuraa kanaa:

hojii Ergamaa Rabbii (saw) ibsuufi hawwii isaan dukkanaalee shirkii keessaa gara ifa tawhiidaatti namoota baasuuf qabanu ibsuu, ummanni isaanii (gorsa) irraa garagaluu ilaalchisee isaan (saw) gadi dhaabuufi warra badii dalaganu immoo akeekka-chiisuudha.

● Ibsa suurattii:

① (Alif; Laam; Raa): Isheefi waan ishee fakkaatu ilaalchisee ibsi jalqaba suuraa Sa'aa keessatti darbeera. Yaa Ergamichaa! Qur'aanni kun kitaaba nuti kufrii, jallinaafi wallaaluma irraa gara iimaanaa, beekumsaafi qajeeluma amantaa Islaamaa isa karaa Rabbii injifataa waa tokko isa injifachuu hin dandeenyeefi waan hunda keessattuu faarfamaa ta'e sanatti akka ittiin namoota baaftuu jecha kan sitti buufneedha.

② Rabbiin isa mootummaan samiifi dachii kan isaa qofa ta'e sana. Qophaa isaa gabbaramuu kan haqa godhatu isa. Waan inni uume keessaa wanti isa bira

qabamu hin jiru. Warra morman sana adabbiin jabaa isaan tuqa.

③ Isaan kafaran jiruu addunyaafi qananii badduu ishee keessa jiru aakhiraafi qananii isa keessa jiru caalaa filatu. Karaa haqaa irraa namoota deebisu. Karaa isaatiifis akka namtokko hin hordoofnee jecha haqa irraa dabuufi jallachuu isaa fedhu. Warri haala kanaa dubbataman haqa irraa jallina fagoo keessa jiru.

④ Waan inni Rabbiin biraa fuudhee dhufe hubachuun akka isaaniif laafuu jecha afaan ummata isaa kan dubbatu yoo ta'e malee ergamaa tokko erginee hin hafne. Akka isaan Rabbitti amananu isaan dirqamsiisuufi miti. Rabbiin abbaa fedhe isa miidhuun maletti ni jallisa. Abbaa fedhe immoo tola isaatiin qajeeluma isaaf kenna. Inni injifataa isa tokkollee isa hin injifanne sana. Waan uumuufi waan hojjatu keessatti ogeessa.

⑤ Dhugumaan Muusaa ragaalee dhugaa dubbachuu isaatiifi Gooftaa isaa biraa ergamuu isaa mirkaneessanuun isa gargaarree engineerra. Ummata isaa akka kufriifi wallaaluma irraa gara iimaaniifi beekumsaatti akka baasu isa ajajne. Ammas guyyoota Rabbii kan ishee keessa qananii itti oole sana akka isaan yaadachiisu isa ajajne. Guyyoota kana keessa dandeetiifi tokkichummaa isaatti kan akeekanu ragaalee gurguddoo ta'an baayyeetu jiru.

● Waan keeyyattoota darban iraa fudhatamu:

- Kaayyoon Qur'aanni bu'eef, namoota dukkanaalee sobaa keessaa gara ifa haqqiitti baasuu akka ta'e
- Ergamoonni kan ergamanu qooqa ummata isaaniitiin akka ta'e ergaa isaanii hubachuuf waan laafuufi qeebaluufis waan dhihaatuuf jecha
- Hojiin ergamootaa namoota qajeelchuufi dukkanaalee keessaa gara ifaatti bahuuf akka isaanitti hidhatanu gochuu akka ta'e

6 Yaa Ergamichaa! yeroo Muusaan ajaja Rabbiin isaatiin bulee ummata isaa galata Rabbiin isaan irraa qabu haala yaadachiisuun: yaa ummata kiyya galata Rabbiin Fir'awniifi hordoftoota isaa irraa isin hanbisee rakkoo isaanii irraa nagaa isin godhe. Isin keessaa akka namni mootummaa Fir'awn irratti ol ta'u hin dhalanneef ilmaan keessan dhiira ni gorra'u. Dubara keessan immoo isaan xiqqees-suuf jecha ni hanbisu. Kanaan adabbii hamaa isin dhamdhamsiisu turan. Gocha isaanii kana keessa mokkoroo guddaa obsuuf jabaatuun mokkoramtan. Mokkoroo kana irratti obsuu keessaniin, rakkoo hordooftoota Fir'awn irraa isin hanbisee gatii obsa keessanii Rabbiin isiniif galche sana yaadadhaa yemmuu isaaniiin jedhu dubbadhu.

7 Muusaan akkana isaaniiin jedhe: yeroo Gooftaan keessan beekumsa honga gahaa isin barsiisu yaadadhaa. Qananii Rabbiin isiniif oole kana irratti yoo galateeffattan, tolaafi qananii isaa irraa Rabbiin isiniif dabala. Galata Rabbi yoo mormitan, adabbii Rabbi nama galata isaa morme irratti cimaadha.

8 Muusaan ummata isaatiin: yaa ummataa yoo isin mormitanii warri dachii irra jiru hundi isin waliin morme, miidhaan kufrii keessanii isinumatti deebi'a. Rabbiin of gahaa faaruu haqa godhateedha. Amanuun warra amanee waa isa hin fayyadu. Kufriin kaafirootaas isa hin miidhu.

9 Yaa kaafiroota! Oduun dhumiiitii ummata duraan sobsiisaa turanii isin hin qaqqabnee? Kan ummata Nuuh, Aad, Samuudiifi ummanni booda isaanii dhufan isaan baayyee yeroo ta'anuu lakkoofsa isaanii Rabbiin malee kan beeku hin jiru. Ergamoonni isaanii ragaalee ifa galaa ta'aniin isaanitti dhufan.

Haala ergamoota irratti dallansuun quba ciniinnatanuun harka isaanii hafan irraa kaa'atan. Ergamoota isaaniiitiin: nuti waan isin ittiin ergamtan ni mormina; waan isin itti nu waamtanu irraa shakkii keessa jirra jedhan.

10 Ergamoonni isaanii haala isaaniiif deebii deebisanuun akkana jedhan: Inni uumaa Samiifi dachii kan fakkii duraan darbe malee isaan argamsiise ta'uu waliin tokkichummaa Rabbiitiifi ibaadaadhaan isa tokkichomsuu keessa shakkiin jiraa? Badii keessan kan duraan darbe isin irraa haquuf jecha gara isatti amanuutti isin waama; akkasumas jiruu keessan kan addunyaa irratti beellama keessan daangeeffamaa hanga guuttattanutti isin tursiisa. Ummanni isaanii akkana isaaniiin jedhan: isin akkuma keenya nama malee, nurraa garaagarummaa hin qabdanu. Waan abbootiin keenya gabbaraa turan gabbaruu irraa nu deebisuu feetu waanta'ef, Rabbiin biraa ergamuu keessaniif ragaa ifa galaa dhugaa dubbachuu keessan akeeku nuu fidaa.

Waan keeyyatoota darban irraa fudhatamu:

- Warra (karraa) Rabbitti waamamanu tola Rabbiin isaaniiif oole isaan yaadachiisuun deemsa da'iwaa irraa akka ta'e, keessumaayyuu galatni kun galata guddaa kan akka diina irratti ol ta'iinsa argachuu waliin kan walqabatu yoo ta'e
- Tola Rabbi irraa kan ka'e gabroonni isaa yeroo isa galateeffatanu qananii isaaniiif oole isaanii dabaluu waadaa seenuu isaa, faallaa kanaa immoo akeekkachiifni isaa nama kana mormeeff cimaa akka ta'e
- Akkuma iimaaniin gabrootaa Rabbiif womaa hin daballe, kufriin isaanis ciruma isa hin miidhu. Inni matuma isaatti of gahaadha. Faarfamaadhas.

سُورَةُ الْاٰلِ اٰمِرٍ

256

IBRAAHIM

وَاِذْ قَالَ مُوسٰى لِقَوْمِهٖ اٰذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَیْكُمْ اِذْ اَنْجَاكُمْ مِنْ اٰلِ فِرْعَوْنَ يَسُوْمُوْنَ كُفْرًا سَوَءَ الْعَذَابِ وَاِذْ يَبْحَثُوْنَ اَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُوْنَ نِسَاءَكُمْ وَفِیْ ذٰلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيْمٌ ۝۶ وَاِذْ تَاَذَّنَ رَبُّكُمْ لَیْنِ شَكَرْتُمْ لَاۤ اَزِیْدَنَّكُمْ وَلَیْنِ كَفَرْتُمْ اِنَّ عَذَابِیْ لَشَدِيْدٌ ۝۷ وَقَالَ مُوسٰى اِنْ تَكْفُرُوْۤا اَنْتُمْ وَمَنْ فِی الْاَرْضِ جَمِیْعًا فَاِنَّ اللّٰهَ لَغَنِیٌّ حَمِيْدٌ ۝۸ اَلَمْ یَاۤتِكُمْ نَبُۤؤُا الَّذِیْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ قَوْمٌ نُوحٍ وَّعَادٍ وَثَمُوْدَ وَالَّذِیْنَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ لَا یَعْلَمُهُمْۤ اِلَّا اللّٰهُ جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَیِّنٰتِ فَرَّدُوْۤا اَیْدِیْهِمْ فِیْۤ اَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوْۤا اِنَّا كٰفِرُوْنَ ۝۹ بِمَاۤ اُرْسِلْتُمْ بِهِۦ وَاِنَّا لَفِیْ شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُوْنَآ اِلَیْهِۦ مُرِیْبٍ ۝۱۰ قَالَتْ رُسُلُهُمْ اِنِّیْۤ اِلَیْهِۦ شَكٌّ فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ یَدْعُوْكُمْ لِتَغْفِرَ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوْبِكُمْ وَیُخْرِجْكُمْ اِلَیْۤ اَجَلٍ مُّسَمًّیۤ قَالُوْۤا اِنْ اَنْتُمْ اِلَّاۤ اَبَشَرٌ مِّثْلُنَا تُرِیْدُوْنَ اَنْ تَصُدُّوْنَا عَمَّاۤ كَانْ یَعْبُدُۤاۤ اٰۤبَاؤُنَا فَاتُّوْنَا بِسُلْطٰنٍ مُّبِیْنٍ ۝۱۱

الجزء الثالث عشر

256

JUZ 13

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِن نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ
يَمُنُّ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۖ وَمَا كَانَ لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُمْ
بِسُلْطَانٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ
﴿١١﴾ وَمَا لَنَا أَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدَانَا سُبُلَنَا وَلَئِنَّ
عَلَىٰ مَاءٍ أَذْيْتُمُونَا وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ
﴿١٢﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِنْ أَرْضِنَا
أَوْ لَتَعُولُنَّ فِي مِلَّتِنَا فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ
الظَّالِمِينَ ﴿١٣﴾ وَلَنُصْلِيَنَّكُمْ مِنَ الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ
ذَٰلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ ﴿١٤﴾ وَأَسْتَفْتِحُ
وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿١٥﴾ مِنْ وَرَائِهِ جَهَنَّمُ وَيُسْقَىٰ
مِنْ مَاءٍ صَدِيدٍ ﴿١٦﴾ يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسِغُهُ وَيُبَاتِيهِ
الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ وَمِنْ وَرَائِهِ
عَذَابٌ غَلِيظٌ ﴿١٧﴾ مِثْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ
كَرَمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُونَ
مِمَّا كَسَبُوا عَلَىٰ شَيْءٍ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ﴿١٨﴾

﴿11﴾ Ergamoonni isaanii haala isaaniiif deebii deebisa-nun akkana jedhan: nuti namootuma akka keessanii ta'uu keenya hin morminu; garuu, haala hundaanuu wal fakkaanna jechuu miti. Rabbiin gabroota isaa keessaa abbaa fedhe kenna adda ta'een ni fooha. Gara namootaattis ergamoota taasisee isaan erga. Ragaa isin barbaaddanu isiniif fiduun yoo Rabbiin fedhe malee nuuf hin danda'amu. Sana fiduun dandeettii keenyaa miti. kana kan gochuu danda'u Rabbuma qofa. Mu'umintoonni dubbii isaanii hunduma irratti Rabbuma qofarra hirkatu.

﴿12﴾ Rakkoo maaliitu gidduu keenyaafi gidduu Rabbitti hirkachuu jiraata? Dhugumaan kaaraa ifaa ta'ee sirrii ta'e irratti nu qajeelcheera. Sobsiisa isin nu sobsiiftanuufi rakkoo isin nurraan geessanu irratti ni obsina. Warri Rabbitti hirkatanu dhimma isaanii hunda irratti isuma qofarra hirkatu.

﴿13﴾ Ummata isaanii keessaa isaan kafaran ergamoota isaanii waliin yeroo wal falmuu dadhabanu: amantaa keenyatti deebi'uu qabdu yookiin biyya keenya keessaa isin baafna jedhan. Rabbiin ergamoota sabarsiiisuuf: warra Rabbiifi ergamoota isaati-kafare ni balleessina jechuun ergaa itti dabarse.

﴿14﴾ Yaa Ergamoota kiyya! erga isaan balleessinee booda, isiniifi warra isin hordofe biyya sana isin dhaalchifna. Kaafiroota balleessanii ergamootaafi hordoftoota isaanii dhaalchisuun kan gorsa ta'u nama guddina kiyyaafi akeekkachiisa kiyya sodaa-teef.

﴿15﴾ Ergamoonni Rabbii isaanii irra diina isaanii irratti akka injifannoo isaaniiif kennuufi haqni ifa galuu waliin kan haqa diduufi of guddisu hundumtuu akka hongaaahu Rabbii kadhahan.

﴿16﴾ Fuuldura nama of guddisu kanaa jahannamtu jira. Isheen is kan isa eegduudha. Sana keessatti waan qaama warra ibiddaa irraa yaa'u dhobaafama. Dheebu isa hin baasu. Dheebuufi adabbii irraa gosa adda addaatiin yoomuu ni adabama.

﴿17﴾ Waan guddisee xiraa'uuf gubaan isaatiifi hadhoon isaas akkan waan jabaatuuf akka deedeebi'ee dhugu taasifama. Liqimsuun itti jabaata. Adabbii jabaawad adabamuuf duutii kallattii hundaan itti dhufa; garuu du'ee kan boqotu hin taane. Lubbuun hafee adabbii sana adabama. Fuuldura isaati adabbii cimaa kan biraatu isa eeggata.

﴿18﴾ Fakkiin waan kaafiroonni hojii khayrii kan akka sadaqaa, keessummaa kabajuufi namaa tola ooluu kkf irraa kan isaan hojjatan, akka daaraa qilleensi jabduun guyyaa qilleensi akkan bubbisu keessa humnaan isa fuutee akka faanni isaa hin mullannee jecha bakka hundatti isa facaafteeti. Akkuma kana hojii kaafirootaa kufriin balleessiti. Guyyaa Qiyaamaa namichas hin fayyaddu. Hojiin iimaana irratti hin hundeeffamin karaa haqaa irraa fageessee kan dabeedha.

• Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:

● Nabiyyoonniifi ergamoonni akkuma namoota kaaniiti; garuu Rabbiin ergaa isaa isaan baachisuun ilmaan Aadam irratti isaan caalchise.

● Namni waamichaan jijjiirama fiduu fedhu, rakkoon adda addaa arrabsamuun, biyyaa ari'amuun, harkaafi arrabaan aazaa godhamuun akka isarra gahuu danda'u eeguu qaba.

● Namoonni gaggaariifi khayriitti nama waamanu injifannoofi dachii keessa jiranu akka dhaalanu waadaan seenameeraaf.

● Hojiin kaafiroonni hojjatan sababa kufrii isaanitiin kan jalaa bade ta'uu

19 Yaa ilma namaa! akka Rabbiin Samiifi dachii haqaan uume hin barree? Akkanumaan isaan hin uumne. Yaa namootaa! isin balleessee namoota biraa kan isa gabbaranuufi kan isaan bulanu fiduu yoo fedhe, ni danda'a. Kunis isaaf dubbii salphaadha.

20 Isin balleessanii ummata biraa fiduun kan isa dadhabsiisuu miti. Inni wanta hunda irratti danda'aadha. Womaa isa hin dadhabsiisu.

21 Guyyaa beellamaa khalqiin hundumtuu qabrii isaanii irraa gara Rabbitti bahan. Warri hordofaa turan durabu'oota isaaniitiin akkana jedhu: yaa durabu'oota keenya nuti hordoftoota keessan turre; waan isin nu ajajjan ni ajajamna; waan isin nu dhorkitanis ni dhorkamna ture; kanaafuu adabbii irraa waa xiqqoo nurraa deebisuu hin dandeessanuu? (jedhu). Durabu'oonnis akkana isaaniin jedhu: odoo Rabbiin qajeelumaaf nu dabarsee silaa isin qajeelchina ture; walumaan adabbii isaa irraayis nagaa taana ture; garuu jallannee isin jallifne; kanaafuu adabbii dandamannus dandamachuu dhiifnus nurrattis isin irrattis walqixa. Adabbii irraa garuma itti baqannu hin qabnu.

22 Yeroo warri jannataa jannata seenee warri ibiddaas ibidda seenu, ibliis akkana jedha: Rabbiin beellama dhugaa isiniif seenee waadaa isaa isiniif guuteera; ani immoo beellama sobaa isiniif seenee isiniif odoo hin guutin hafe. Addunyaa irratti humna ittiin kufriifi jallina irratti isin dirqisiise hin qabu ture; garuu kufriitti isin waamee badii isinitti babbareechinaan na hordofuutti ariifattan; jallina isin muudateef nah in komatinaa. Ofuma komadhaa. Isatu irra sirrii dhaa. Anis adabbii isin irraa deebisuun isiniif birmachuu hin danda'u; isinis narraa deebisuun naaf birmachuu hin dandeessanu. Ibaadaa keessatti Rabbiif shariika na gochuu keessan mormeen jira. warri Rabbiin bira waa qabuufi isatti kafaruun miidhaa hojjatan, guyyaa Qiyaamaa adabbii laaleessaatu isaan eeggata. Rabbiin itti deebii kaafirootaa irraa nama baqachiisuuf erga dubbateen booda, nama kajeelchisuuf jecha itti deebii warra amananii dubbatee akkana jedhe:

23 Faallaa warra badii dalaganii warra amananii hojii gaarii hojjatan, eeyama isaatiin haala ishee keessa yoomuu jiraatanuun jannata jala gamoofi mukkeen ishee laggeen yaatu seensise. Gariin isaanii gariidhaan salaamata jedhu. Maleykonnis isaan salaamataa isaaniin jedhu. Rabbiinis assalaamu alykum isaaniin jedha.

24 Yaa Ergamichaa! akkaataa Rabbiin jecha tawhiidaatiif (laa ilaaha illallaah)f muka bareedduu muka tamrii kan hundeen ishee lafa keessa fagaatee hundee ishee bareedduu taateen bishaan lafa keessaa dhugduufi dameen ishee gara samiitti ol dheerattee rooba irraa dhugdu akkasumas qilleensa gaarii argattutti fakkeenya godhe hin barree?

Waan keeyyattoota darban iraa fudhatamu:

- Warri hordofuufi hordofamanu dogongora irratti kan walta'an yoo ta'e booddeen isaanii badiisa akka ta'e
- Shayxaanni ilmaan Aadamiif diina hamaa akka ta'e ibsuu, inni badaa dhaa; dadhabaadha. guyyaa Qiyaamaa ofiifis warra isa hordofaniifis womaa gochuu hin danda'u.
- Waadaan Rabbii dhugaa akka ta'efi waadaan shayxaanaa soba akka ta'e ragaa bahuu isaa
- Jecha tawhiidaa mukaa bareedduu, hundeen ishee gadi fagoo, dameen ishee hawaa keessa ol fagaattetti fakkeessuu,

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ۝ وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَعَزِيزٌ ۝ وَبَرَزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُعْنُونَ عَنْ مَن عَذَابُ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ قَالُوا لَوْ هَدَّيْنَا اللَّهُ لَهْدَيْنَاكُمْ سَوَاءَ عَلَيْنَا أَجَزْنَا أَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ مَّحِيصٍ ۝ وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَوَعَدْتُكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي فَلَا تَلُمُونِي وَلَوْ مَوْأَنَفْكُمْ مَا أَنَا بِمُصْرِحِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِحِي إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا أَشْرَكْتُمُونِ مِنْ قَبْلُ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝ وَأُدْخِلَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ تَحِيَّاهُمْ فِيهَا سَلَامٌ ۝ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ ۝

تَوَقَّى أَكُلَهَا كُلَّ حِينٍ يَا ذُنُوبَكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُغْنِيكُمْ
لِلَّذِينَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾ وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ
كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ
قَرَارٍ ﴿٢٦﴾ يَشِيتُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ وَيَفْعَلُ اللَّهُ
مَا يَشَاءُ ﴿٢٧﴾ * أَلَمْ تَر إِلَى الَّذِينَ بَدَلُوا عِمَّتَ اللَّهِ كُفْرًا
وَأَحْلَوْا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ ﴿٢٨﴾ جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا وَبِئْسَ
الْقَرَارُ ﴿٢٩﴾ وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلُّوهُ عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ
تَمَتَّعُوا فَإِن مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ ﴿٣٠﴾ قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ
ءَامَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً
مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خِلَالٍ ﴿٣١﴾ اللَّهُ الَّذِي
خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ
بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ
فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْأَنْهَارَ ﴿٣٢﴾ وَسَخَّرَ لَكُمُ
الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ﴿٣٣﴾

25) Mukni bareedduun kun firii ishee bareedduu yeruma hunda ni kenniti. Akka gorfamanuu jecha Rabbiin namooaaf fakkeenya godha.

26) Fakkeenyi shirkii fokkataa ta'ee fakkii moka fokkataati. Isheen muka hanzalaati. Hundee ishee irraa kan buqqaate yeroo taatu lafa keessas gadi hin dhaabbanne. Olis dheerina kan hin qabne yeroo taatu qilleensi olii gadi ishee dhoofti. Akkuma kana jechi kufrii booddeen ishee badiisa. Namni ishee hojjates hojii gaarii Rabbiin biratti ol isaaf baatu hin qabaatu.

27) Mu'uminoota Rabbiin jecha tawhiidaa gadi dhaabbattuu taateen addunyaatti iimaana guutu-udhaan hanga iimaana irratti du'anutti gadi isaan dhaaba. Qabrii keessattis yeroo gaafatamanu, akkuma kana guyyaa Qiyaamaas isaan gadi dhaaba. Warra Rabbitti kafaree isa bira waa qabuun badii hojjate haqaafi qajeeluma irraa isaan jallisa. Rabbiin nama jallisuu fedhe haqa irratti hundaahce isa jallisa. Nama qajeeluma isaa fedhe tola isaatiin (ni qajeelcha). wanti isa durqamsiisu hin jiru.

28) Haala Qurayshoota warra Rabbiifi Ergamaa isaatti morman yeroo isaan galata Rabbiin harama keessatti isaan nagaa godhee Muhammadin (saw) isaanitti erge, waan innii Rabbiin biraa isaanitti fide sobsiisuudhaa kufriitti jijjiiratan. Ummata isaanii irraa warra kufrii irratti isaan hordofe biyya badiisaa isaan quphachiisan.

29) Biyyi badiisaa jahannamin yemmuu taatu, ishee seenanii gubaa ishee dhamdhamu. Itti galli isaanii waa fokkate.

30) Mushrikoonni erga ofii irraa dabanii warra isaan hordofes karaa irraa dabsuu jecha Rabbiif shariika

godhan. Yaa Ergamichaa! waan keessa jirtanuufi wantoota namatti wal fakkaatanus babal'isuun addunyaa kana irratti qanani'aa isaanii jedhi. Guyyaa Qiyaamaa deebiin keessan gara ibiddaati. Ishee malee gara itti deebitanu hin qabdanu.

31) Yaa Ergamichaa! Mu'uminoota an:guyyaan bittaafi gurgurtaan akkasumas adabbii irraa waa kennanii of furuuniifi hiriyyummaadhaan walii araarsuun hin jirre sun dhufuun duratti salaata haala guutuu ta'een salaataa, waan Rabbiin isinii kenne irraa akka of arguun isinitti hin dhagahamneef (sadaqaa sunnaa) dhoksaatii kennadhaa; akkasumas namoonni kaanis isin arganii akka kennanuu jecha sadaqaa (wajjibaa) mul'isaa kennadha.

32) Rabbiin isa ardiifi Samiifi fakkii darbe irraa odoo hin ilaalin uumee sana. Samii irraayis rooba buuse. Rooba buuse kanaanis gosa fuduraa adda addaa nyaata isiniif gochuu jecha biqilche. Ammas yaa namootaa! safiinaa galaana irra akka deemtu isiniif laaffise; laggeenis akka isin dhugdani bayladaa keessaniifi waan facaafan dhobaafanuuf isiniif laaffise.

33) Ji'aafi aduu walitti fufiinsaan akka deemanu isiniif laaffise; alkaniifi guyyaas kan bakka wal bu'uu haal ta'aniin isiniif laaffise; alkan hirribaafi aaragalfii keessanii, guyyaa immoo carraaqannaa keessaniifi isinii taasise.

Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:

- Jechi kufrii muka hanzalaatiin fakkeeffamuu isaa, isheen olis hin dheerattu; foolii gaaris hin qabdu; turtiis hin qabdu.
- Salaataafi sadaqaa aakhiraa waliin wal qabsiisanii dubbachuun, guyyaa sana waan ittiin nagaa bahanu keessaa tokko waan ta'aniifi.
- Galata gurguddoo keessaa garii dubbachuun, gariin ilmaan Aadam mormiin isaanii cimaa ta'uu kan argisiisudha.

وَأَتذكَّرُ مِنْ كُلِّ مَاسَا تَسْمُوهُ وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تَحْصُوهَا إِنْ الْإِنْسَانُ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ ﴿٢٤﴾ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ إِلَّا ضَمَامَ ﴿٢٥﴾ رَبِّ إِنَّهُمْ أَضَلَّانَ كَثِيرًا مِمَّنْ النَّاسُ فَمَنْ تَبِعَنِي فَإِنَّهُ مِنِّي وَمَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٦﴾ رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بُوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ﴿٢٧﴾ رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ وَمَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ﴿٢٨﴾ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعٌ أَلَدُّعَاءِ ﴿٢٩﴾ رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ ﴿٣٠﴾ رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ ﴿٣١﴾ وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهُ غَفْلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ﴿٣٢﴾

34 Waan isin barabaaddanu hunda isiniif kenne. Waan isin hin feenes isiniif kenne. Tola Rabbiin isiniif oole yoo lakkoofaan baayyina waan qabduu jecha itti hin qaqqabdanu. kanaafuu ishee irraa fakkeenya isiniif hin dubbanne. Ilmi namaa kan akkan lubbuu ofii miidhuudha. galata Rabbiis kan akkan mormuudha.

35 Yaa Ergamichaa! yeroo Ibraahiim ilma isaa Ismaa'iiliifi haadha isaa Haajaraan dhiibuu Makkaa keessa erga kaa'ee booda: yaa Rabbi! Biyya an maatii kiyya keessa kaa'e kana biyya nagaa kan dhiigni keessatti hin gannammine, kan namni keessatti wal hin miine taasis; anas ilmaan kootis sanaa gabbaruu irraa fageessi jedhu sana dubbadhu.

36 Yaa Gooftaa kiyya! sanamni kun araarama isaanii kan dhaabbattu se'anii ittiin morkoramanii waan jiranuuf namoota irraa hedduu isaanii jallisanii jiru. Rabbiin gaditti ishee gabbaraniiru. Namni Rabbiin tokkichoomsuufi isaan buluu irratti na hordofe innii hordoftoota kiyya irraayi. Rabbiin tokkichoomsuufi isaan buluu irratti namni aanan buluu dide, Ati badii nama isaa dhiisuu feetee kan akkan dhiiftuu dha; kan akkan mararfattuudha.

37 Yaa Gooftaa keenya an garii ilmaan kiyyaa isaanis Ismaa'iiliifi ilmaan isaa yeroo ta'anu, bakka bishaaniifi qonni hin jirre dhiibuu Makkaa keessa mana kee bira kaa'eera. Yaa Gooftaa keenya akka isa keessatti salaata salaatanuuf jecha achi isaan kaa'eera waan ta'eef qalbii namootaa gara isaanii gara biyya kanaatti akka fedhii qabaatanu taasis. Galata Ati itti oolte akka galateeffatanuufis fuduraa adda addaa irraa isaanii kenni.

38 Yaa Gooftaa keenya! Ati waan nuti dhoksinaufi mul'ifnu hunda ni beekta. Samiifi dachii keessatti wanti isa dhokatu hin jiru. Hinumaa ni beeka. Gara isaa haaja'amuun keenya isa hin dhokatu.

39 Galatniifi faaruun kan Rabbii isa (ilmaan) warra gaggaarii irraa ta'an naa kennuuf kadhaa kiyya qeebaalee Haajaraa irraa Ismaa'iiliin, Saarraa irraa Is'haaqiin naa kenne sanaati. Gooftaan kiyya kadhaa nama isa kadhatee ni qeebala.

40 Yaa Rabbi! Nama salaata haala guutuu ta'een salaatu na taasis. Ilmaan kiyya irraayis nama akka kanatti salaatu taasis. Yaa Rabbiin kadhaa kiyya qeebali.

41 Gooftaa keenya guyyaa namoonni qorannoof fudura kee dhaabbatanu badii kiyya, kan abbaafi haadha kiyyaas, (abbaan isaa diina Rabbii ta'uu isaa odoo hin bariin dura kadhate; yeroo baru isa irraa qulqullaheera.) Kan Mu'uminoota as dhiisi.

42 Yaa Ergamichaa! yeroo Rabbiin warra badii dalaganuu irraa balaa boodatti aansu, isa isaan sobsiisanuufi karaa Rabbii irraa namoota deebisanu ni dagate hin se'in. Rabbiin kana ni beeka. waan isaan hojjatanu irraa womaa isa hin dhokatu. Adabbii isaanii kan Inni booda aansu hanga guyyaa Qiyaamaatti. Guyyyaan sun guyyaa ijawwan cimina waan arganuu sodaachuu irraa kan ka'e ol fuudhamtuuti.

Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:

●Caalina Makkaa Nabiyyiin Rabbii Ibraahiim du'aa godheef sana ibsuu

●Namtokko yoo hangam sadarkaan isaa ol fuudhame, ilmaan isaatiif waan shirkii guddaafi xiqqoo taate irraa sodaachuu akka qabu

●Kadhaan Ibraahiim kun namtokko yoo hangam sadarkaan isaa ol fuudhame gara Rabbii kan haajomu ta'uu isaa argisiisa.

●Sababa guddisaa keessa tokko, ilmaan ofiitiif akka tolanu, aqiidaan isaanii akka toluufi sharii'aa hojii irra olchuu akka

●Rabbiin isaan dandeessisu kadhachuufii akka ta'e

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِي رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ
وَأَفْعَدُ لَهُمْ هَوَاءً ۝٤٧ وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ
فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ نَحْبُ
دَعْوَتِكَ وَنَتَّبِعِ الرَّسُولَ ۖ أُولَمْ تَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ مِّنْ قَبْلُ
مَّا لَكُمْ مِّنْ زَوَالٍ ۝٤٨ وَسَكَنتُمْ فِي مَسْكِنِ الَّذِينَ ظَلَمُوا
أَنْفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمْ
الْأَمْثَالَ ۝٤٩ وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكْرُهُمْ
وَإِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ ۝٥٠ فَلَا
تُخَسِبَنَّ اللَّهُ مُخْلِفًا وَعْدَهُ رُسُلَهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ
ذُو انْتِقَامٍ ۝٥١ يَوْمَ تَبْدُلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتُ
وَيَرْزُقُ اللَّهُ الْوَحِيدَ الْقَهَّارَ ۝٥٢ وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ
مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ۝٥٣ سَرَابِلُهُمْ مِّنْ فَطْرَانٍ وَتَعْشَى
وُجُوهُهُمْ النَّارُ ۝٥٤ لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ
إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝٥٥ هَذَا بَلَّغٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنْذِرُوا بِهِ
وَلِيَعْلَمُوا أَنَّ مَا هُوَ إِلَهُ وَحْدٌ وَلَيْدٌ ۚ كَرُّ أُولَ الْأَلْبَابِ ۝٥٦

se' in. Inni injifataadha womaa isa hin dadhabsiisu. Warra jaalallee diina godhate haloo bahataadha.

48 Haaloo bahannaan kun guyyaa Qiyaamaati. Guyyaa ardiin kun dachii qqulqulluu adii ta'een bakka buufamtu, samiiwwanis samii biraatiin jijjiiramtu sana. Namoonni qaamaafi hojii isaanitiin qabrii isaanii keessaa fuuldura Rabbii isa mootummaa isaatiifi guddinummaa isaatiin qophaa ta'e, injifataa, kan hin jifatamne, mo'ataa kan hin mo'atamne ta'e sana dura dhaabbachuuf dhufu.

49 Yaa Ergamichaa! guyyaa ardiin dachii biraatiin jijjiiramtu, samiiwwanis jijjiiramtu, kaafirootaafi mushrikoota miilli isaanii harki isaanii gara gormuu (morma) isaaniitti (ol deebifamee) diriin walitti hidhamu, gariin isaanii gariidhaan walitti hidhamanu ni argita.

50 Uffanni isaan uffatanu kaatiraamii irraayi (isheen isaan guddiftee bobaatu). Gubaan ibiddaa fuula isaanii irratti ol baati.

51 Rabbiin lubbuu hunda khayriifi sharrii irraa waan isheen hojjatteen mindaa galchuuf jecha (kana godhe). Innis hojii (garbootaa) ariitiidhaan kan qoratuudha.

52 Qur'aanni Muhammad (saw) irratti buufame kun akeekkachiisaafi sodaachisa cimaa isa keessa jiru akka sodaatanuuf beeksisa gara namootaatti dhufeedha. Ammas dhugaan kan gabbaramu Rabbii tokkicha qofa ta'uu baranii isa bira odoo waa tokko hin qabin isa qofa akka gabbaranuuf. Akkasumas warri sammuu nagaa qabanu akka ittiin gorfamanuufi. Gorsaan kan fayyadamus isaan qofa waan ta'eefi.

• Waan keeyyattoota darban irraa fudhatamu:

• Haalli guyyaa Qiyaamaa maal akka fakkaatu, akka namoonni sodaatanu, rifatanu, dadhabanuufi dhama'anu, samiiniifi ardiinis akka jijjiiramanu ibsuu

• Akka adabbiin cimuufi xinneenya guyyaa Qiyaamaa warra badii dalageefi kafare irra gahu ibsuu

• Garbichi tokko addunyaa irratti yeroo ballaa qaba; kanaafuu ibadaa irratti jajjabaachuu qaba. guyyaa Qiyaamaa Rabbiin yeroo isa kaase caarraa biraa isaaf hin kennu.

43 Yeroo namoonni qabrii isaanitiin haala aarii-fatanuun naasuun gara samii ilaalaa mataa isaanii ol fuudhanu, cimina waan argitu irraa kan ka'e ijji isaanii banamtee hafti malee gara isaaniitti hin deebitu. Qalbiin isaanitiis duwwaa dha; sammuu hin qabanu. wanti isaan arganu waan cimuuf womaa hin hubatanu.

44 Yaa Ergamichaa! ummata kee adabbii guyyaa Qiyaamaa irraa sodaachisi. Yeroo sana isaan lubbuu isaanii kufriifi shirkiin miidhan: yaa Gooftaa keenya! Booda nu aansu. Adabbii nurraa boda qabi. Yeroo xiqqoo ta'eefis addunyaatti achi nu deebisi sitti amannee ergamoota Ati nutti ergites hordofnaa jedhu. Haala isaan cekkamuun: addunyaa irratti isin du'anii kaafamuu haala mormitanuun addunyaa irraa gara aakhiraatti hin ceenu jettanii hin kakannee?

45 Karaa ummata duraan lubbuu ofii kufriin miidhan kan akka ummata Huudiifi ummata Saalih hordofan. Balaa irraa wanti Nuti isaanitti buufne isiniif ibsameera. Kitaaba Rabbii keessatti akka ittiin gorfamtanuu jecha fakkeenya isiniif gooneerra. Garuu ittiin hin gorfamne.

46 Warri karaa ummata duraanii hordofan kun dhugumaan Nabiyyii Muhammad (saw) ajjeesuufi waamicha isaanii dhaabuuf yaada hamaa yaadanii turan. Rabbiin yaada isaanii ni beeka. Womaa isa hin dhokatu. Faallaa yaada Rabbii yaadni isaan kanaa dadhabaa dha; tabba bakkaa hin kaasu; waan dadhabaa ta'eef waan sanaa gadiis bakkaa kaasuu hin danda'u.

47 Yaa Ergamichaa! Rabbiin Inni ergamoota isaatiifi injifannoo kennuufi amantaa isaanii ol taasisuuf waadaa seene sun, waadaa isaa ni diiga hin isaa ta'an ni jabeessa. Nama isaafi ergamoota isaa